

vbbm.de



**Nicht eine, sondern meine Bank.**  
Morgen kann kommen.  
Wir machen den Weg frei.

Als Mitglied profitieren Sie von vielen Vorteilen!

**Volksbank**  
Breisgau-Markgräflerland eG

# Echo AM SAMSTAG

Ausgabe 23/2022  
03. Dezember 2022  
Tel: 07667-445888-8  
www.echo-medien.de

**SELF BREISACH STORAGE**

Platzprobleme – kurz oder langfristig?  
Wir haben das passende Lager von 1 bis 14 m<sup>2</sup>.

SICHER, TROCKEN, KLIMATISIERT.

**Jetzt buchen unter**  
[www.breisach-storage.de](http://www.breisach-storage.de)

## Nachrichten & Hintergründe aus Breisach, vom Kaiserstuhl und Tuniberg

**Kurz gemeldet**

**Ein Doppelwumms**

Eine kleine Tour in die Breisacher Innenstadt endete in dieser Woche für eine 78-jährige Autofahrerin mit einem „Doppelwumms“. Die Frau verlor offenbar im Kreuzungsbereich der Zähringerstraße und der Hohenzollernstraße wegen zu hoher Geschwindigkeit die Kontrolle über ihr Auto. Mit Folgen: sie streifte einen geparkten PKW und prallte anschließend mit voller Wucht gegen ein ordentlich am Rand stehend geparktes Auto. Ihre Beifahrerin wurde dabei leicht verletzt, es entstand ein Sachschaden von 17.000 Euro. Gegen die Autofahrerin wird nun ermittelt, unter anderem wegen fahrlässiger Körperverletzung.

# Konkurrenz am Rhein

In Volgelsheim/Elsass gibt es zwei neue Anlegestellen für Flusskreuzfahrtschiffe



Auch im elsässischen Volgelsheim können jetzt Kreuzfahrtschiffe anlegen

Ein Verdrängungswettbewerb der Redereien für Flusskreuzschiffahrten dürfte nun zwischen Breisach und Volgelsheim/Elsass mit Neuanlagen auf der französischen Rheininsel entstanden sein. Vor der Schleuseneinfahrt in den Kanal in der Rue du Canal d'Alsace befinden sich zwei neue französische Schiffsanleger (Bau Vinci Maritime Construction et fluvial und Betreiber SERVIS Rhin,

die auch auf Rhone und Seine tätig sind). Eröffnet werden sie zu Saisonbeginn im Jahr 2023. Wo die Flusskreuzfahrtschiffe künftig vor Anker gehen, werden durch etliche Faktoren wie Anlegergebühren und Verkehrsbindung beeinflusst. Geradezu idyllisch ist es an der Promenade in Breisach für die vielen Tagestouristen und städtischen Einwohner entlang der Rheinuferstraße, den Schiffen

beim An- und Ablegen zuzuschauen oder den Aufenthalt dieser Schiffe zu beobachten. Das ist in Breisach nicht unumstritten, denn die Schiffe bringen durchaus auch Nachteile mit sich.

Gemeint sind die Emissionen, Lärm, Straßenverkehr, Busse, Versorgungs-Lkws, Kühlaggregate und Abgase, die immer wieder Kritik finden. Da heißt es also, den Spagat zwischen

Attraktivität und Belastung zu finden. Jüngst wurden von Anlegern der Rheinuferstraße wasserrechtliche Verlängerungsgenehmigungen beantragt. Der Breisacher Rat sprach sich für die neuen beantragten Erlaubnisse mit einer lediglich fünfjährigen Verlängerungszeit aus. Normalerweise laufen diese zwischen 10 und 20 Jahren. Be-

Lesen Sie weiter auf Seite 2 >

**BREISACH ELECTRONIC**

**DRUCKERTINTE**  
Ersatz für:

- Canon PGI/CLI 580/581
- Canon PGI/CLI 570/571
- Canon PGI/CLI 550/551
- Brother LC3213/3217/3219
- Brother LC123/125/127
- Brother LC223/225/229
- Brother LC980/1100
- Hewlett-Packard 364XL
- Hewlett-Packard 932/933
- Hewlett-Packard 950/951
- Hewlett-Packard 953XL
- Epson 603XL
- Epson 202XL
- Epson 16XL, 18XL
- Epson 26XL, 27XL
- Epson 29XL, 33XL

**ab 3,50 €**

Mo-Fr: 9.30-13.00 & 14.30-18.00  
Mittwoch-Nachmittag & Samstag geschlossen  
[www.breisach-electronic.de](http://www.breisach-electronic.de)  
07667-2372417

Fremdfabrikate! Keine Originalpatronen!

**Bühler-Treppen**



Falkensteinerstr. 1  
D - 79189 Bad Krozingen-Hausen  
Tel. 0049 (0) 7633 923 66 93  
Fax 0049 (0) 7633 923 66 95  
E-mail: [info@buehler-treppen.de](mailto:info@buehler-treppen.de)  
[www.buehler-treppen.de](http://www.buehler-treppen.de)

**PET & CO**  
Heimtierbedarf

**Anhänger mit Gravur**  
Eignet sich auch als Weihnachtsgeschenk

**I.D. ANHÄNGER**  
Inklusive Gravur



Wir gravieren sofort! ab **9,99** Euro

[www.begrone.de](http://www.begrone.de)

Für: Hunde, Katzen, Gepäck, Taschen, Hochzeiten, Schlüssel, etc.

**PET & CO** Heimtierbedarf  
Im Gelbstein 10 (Gelände Südglas)  
79206 Breisach, Tel. +49 7667 7768  
[info@petundco.de](mailto:info@petundco.de), [www.petundco.de](http://www.petundco.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 9 - 15 Uhr

**GEBÄUDE-REINIGUNG**  
**MEISTERBETRIEB**

- BÜRO- UND GLASREINIGUNG
- INDUSTRIE- & GEWERBEREINIGUNG
- BAUSCHLUSS- & ENDREINIGUNG
- FASSADENREINIGUNG
- PHOTOVOLTAIKREINIGUNG
- HAUSMEISTERDIENST-GRÜNANLAGENPFLEGE

Büro Adresse  
Küferstraße 8  
79206 Breisach  
Tel. 07667 929 842  
[www.tuncel-gs.de](http://www.tuncel-gs.de)

GebäudeService GmbH  
**tuncel**  
Gebäudereinigung

Wir suchen Dich als **VERKÄUFER/IN** (m/w/d)  
für **Bedientheke & Markt** in Endingen, Oberrotweil und Sasbach

Weitere Infos und Schnellbewerbung unter:  
[karriere.edeka-schwoerer.de](http://karriere.edeka-schwoerer.de)

Die Kaiserstuhl-Märkte  
**SCHWÖRER**

**#tollesteam #6wochenurlaub #weihnachtsgeld #urlaubsgeld #topvergütung #fahrtgeld**

Wir suchen engagierte/n **AUGENOPTIKER / -meister** (m/w/d)

Wenn Sie in unserem flexiblen, dynamischen Team arbeiten möchten, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!



Wir sind Mo-Fr von 9 bis 13 Uhr und von 14 bis 18 Uhr und Sa von 9 bis 12.30 Uhr für Sie da

**augenoptik**  
rheinuferstraße  
79206 breisach  
telefon 07667/10 99  
fax 07667/80344  
[www.roll-augenoptik.de](http://www.roll-augenoptik.de)







## Wir suchen DICH !

→ **Elektroniker - Energie- und Gebäudetechnik (m/w/d)**  
 → **Ausbildung zum Energie- und Gebäudetechniker (m/w/d)**

Alle wichtigen Informationen zu den Stellen-/Ausbildungsausschreibungen





**Commecco Solutions GmbH**  
 Kesslerstr. 1 / 79206 Breisach  
 Telefon 07667-946 690 / [www.commecco.de](http://www.commecco.de)


**KOMPETENTE BERATUNG  
DIREKT VOR ORT  
BEI IHNEN ZU HAUSE**



KUPFFERTORSTR. 27 • 79206 BREISACH • TEL: 07667 / 263  
 INFO@EINRICHTUNGSHAUS-LEBER.DE • WWW.EINRICHTUNGSHAUS-LEBER.DE

**AUSSTELLUNGSGARNITUREN  
ZUM 1/2 PREIS**

gründet wurde dies vorwiegend mit der neuen Pasarella zwischen Breisach und der Rheininsel sowie der Eisenbahnbrücke zur Wiederaufnahme des Zugverkehrs zwischen Freiburg und Colmar. Beide Brücken sollen möglicherweise von der Rheinuferstraße in Breisach aus über den Rhein geschlagen werden. Breisach hat zwei Steiger für vier Schiffsanlegestellen im Hafen Breisach und an der Rheinuferstraße befinden sich neben der BFS-Linie Breisacher Fahrgast Schifffahrt GmbH (Steiger 2) zwei weitere Steiger mit Anlegestellen für fünf Schiffe. Davon hat VIVA Cruises/Viking - Fluss Kreuzfahrten einen eigenen Steiger (Steiger 1) für zwei Schiffe. Croisi-Europe Kreuzfahrten hat an Steiger 3 Platz für drei Schiffe. Damit können derzeit gleichzeitig neun Flusskreuzfahrtschiffe in Breisach vor Anker gehen.

Kritik und Problematik in Breisach blieb wohl auch im gegenüberliegenden Elsass/Frankreich nicht ungehört. Dort sind nun die neuen Steiger für vier gleichzeitig ankernde Flusskreuzfahrtschiffe im Hafen von Volgelsheim/Elsass entstanden. Das ermöglicht es Flusskreuzfahrtschiffen ab 2023 auch in Frankreich mit den Steigern Vogelgrün I und II vor Anker zu gehen.

Soweit hatte sich auch schon der Akteur, die Voies navigables de France (VNF), die staatliche Wasserstraßenverwaltung und Konzessionsvergabe in Frankreich für Binnenwasserstraßen aus Straßburg im Vorfeld geäußert. Von dort aus ist die internationale Verpflichtung nach der Mannheimer Akte überprüft worden, ob die neuen Steiger für den Schiffsverkehr hinderlich sind. Das wurde nach entsprechenden Untersuchungen verneint und daraufhin ist die Zustimmung der international besetzten Zentralkommission für die Rheinschifffahrt (ZKR) erfolgt.

Über den Sachstand wurde zu Beginn der entsprechenden Untersuchungen mit Dipl. Ing.

(FH) **Karl-Peter Hahnel**, dem Leiter einer der Außenstellen der Wasserstraßen- und Schifffahrtsverwaltung (WSV) ein Gespräch geführt. Die WSV ist als Bundesbehörde für die strom- und schifffahrtspolizeiliche Genehmigungen zuständig. Daneben gibt es die wasserrechtlichen Erlaubnisse des Landes Baden-Württemberg. Hier ist

Landstrom. Die Schiffe brauchen richtig viel Strom. Dieser ist pro Schiff so groß wie in einem kleinen Dorf. Es ist eine unbefriedigende Situation mit dem Landstrom, da die entsprechende Infrastruktur (bedingt ausgenommen die BFS-Linie Breisacher Fahrgastsschifffahrt auf Eigeninitiative hin) an der Rheinuferstraße noch nicht

Rheinuferstraße beträgt diese aber nur 2,50 Meter. Der Tiefgang dieser Schiffe selbst beträgt 1,60 Meter. Wenn der französische Stromerzeuger EDF in den sogenannten Schwellbetrieb geht, kann sich der Wasserspiegel zwischen Breisach und dem Stauwehr Burkheim um bis zu 30 Zentimeter absenken. Die Güterschifffahrt stellt sich früh-



Über diese Anleger kommen die Kreuzfahrtpassagiere an Bord

das Landratsamt zuständig, der Fokus liegt dort auch bei Emissionen, Lärm und Straßenverkehr, während bei der WSV der Fokus beim Wasserstraßenverkehr liegt. Seine neueste Stellungnahme nach Fertigstellung der Steiger Vogelgrün I und II „Mir sind keine Neuigkeiten in der Sache bekannt.“

Schon bei den Voruntersuchungen durch die französische Seite betonte Karl-Peter Hahnel „Flussschiffkreuzfahrten boomen nach wie vor. Problematisch für die Anwohner sind neben dem Verkehr auch Schallemissionen. Gerade tiefe Frequenzen (Körperschall), wirken nachts sehr störend, obwohl die Dezibel Grenzwerte beim Schifffahrts-TÜV überprüft werden. Hilfreich wäre hier natürlich der Anschluss der Schiffe an

vorhanden ist. Deshalb müssen die Fahrgastsschiffe leider weiterhin ihren Strom mittels Dieselmotoren erzeugen. Die Behörden sind derzeit machtlos, denn zunächst müsste der Landstrom (eine teure Angelegenheit) verlegt sein, um im Anschluss einen Anschlusszwang erlassen zu können. Die Flusskreuzfahrtschiffen scheinen lukrativ zu sein. Potenzielle Investoren stehen geradezu Schlange. Grundsätzlich kann jeder einen Steiger beantragen, wenn der Betrieb sichergestellt, das Unternehmen überprüft wurde und die technischen Voraussetzungen gegeben sind. So lange kein Versagensgrund vorliegt, muss die Genehmigung erteilt werden. Der durchgehenden Schifffahrt steht eine Fahrinnentiefe von 3,50 Meter zur Verfügung, im Bereich der

zeitig auf diese Beschränkungen bei der Abladetiefe ein“.

Die Wasserstraßenbehörde des Bundes investiert selbst nicht in eigene Liegestellen und vergibt Nutzungsverträge für Schiffsanleger in private und öffentliche Hände. Die Länge der Flusskreuzfahrtschiffe ist mit 135 Metern Länge noch nicht ausgereizt, denn letztendlich wären Schiffe bis 180 Meter Länge möglich. Damit könnten noch die Schleusen befahren werden. Doch letztendlich scheitert dies wohl insbesondere daran, dass Probleme in den Häfen und Werften aufkommen würden. Zwar sind im Güterverkehr die Schiffe durchaus länger als Flusskreuzfahrtschiffe. Da handelt es sich jedoch um sogenannte Schiffsverbände, die entkoppelt werden können.

## Impressum

Oberrheinische Medien GmbH  
 Marktplatz 7, 79206 Breisach

Tel. 07667-445888-8, Fax 07667-445888-9  
 E-Mail: [redaktion@echo-medien.de](mailto:redaktion@echo-medien.de)  
[www.echo-medien.de](http://www.echo-medien.de)

V.i.S.d.P.: Andreas Dewaldt  
 Geschäftsführer: Andreas Dewaldt, Susann Hemmerich

Druck: Freiburger Druck GmbH & Co. KG,  
 Lörracher Str. 3, 79115 Freiburg im Breisgau



Die Druckerei ist seit 2013 EMAS (DE-126-00089) validiert.



Vertrieb: P.F. Direktwerbung GmbH, Ringsheim

Verteilgebiet: Breisach mit allen Stadtteilen, Vogtsburg mit allen Stadtteilen, Sasbach mit allen Stadtteilen, Ihringen und Wasenweiler sowie Meringingen

Erscheinungsweise: 14-tägig, samstags

Es gilt die Preisliste Nr. 4 vom 01.04.2022



## Blutspendeaktion

### Blutversorgung wird in der kalten Jahreszeit zur Herausforderung

Blut wird täglich dringend benötigt. Der bevorstehende Winter lässt knapper werdende Blutkonserven befürchten. Das DRK bittet dringend zur Blutspende.

Aktuell kann der Blutspendedienst des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) Baden-Württemberg-Hessen Krankenhäuser entsprechend ihres Bedarfs versorgen. Die „Versorgungs-Ampel“ steht damit allerdings noch lange nicht auf „grün“. Einige Blutpräparate sind nur kurz haltbar, sodass täglich genügend Spenden vorhanden sein müssen. Aktuell reicht die Zahl der eigenen Konserven für etwa zweieinhalb Tage. Sicherer wäre ein Vorrat für vier bis fünf Tage.

Blut wird kontinuierlich und jeden Tag benötigt. Alleine in Hessen und Baden-Württemberg werden täglich mehr als 2.700 Blutkonserven benötigt, um eine lückenlose Versorgung der Krankenhäuser zu gewährleisten und Patientinnen und Patienten aller Altersklassen ausreichend zu ver-

sorgen. Ziel für die kommenden Tage muss daher sein, dass alle angebotenen Blutspendetermine gut besucht werden. Der DRK-Blutspendedienst bittet daher dringend zur Blutspende.

Nächster Blutspendetermin in der Nähe:

**Donnerstag, dem 08.12.2022  
 von 14:30 Uhr bis 19:30 Uhr  
 Batzenberghalle, Jahnstr. 3  
 79292 PFAFFENWEILER**

Die Teilnahme an der Blutspende ist nur mit Terminreservierung möglich. Eine Übersicht aller Blutspendetermine bietet der DRK-Blutspendedienst online unter: [www.blutspende.de/termine](http://www.blutspende.de/termine) Neben dem möglichen coronabedingten Ausfall von Spender:innen werden auch die Folgen der Energiekrise für die Blutspende zu einer Herausforderung des anstehenden Winters: Gleichzeitig Energie sparen (weniger Heizen), pandemiebedingt regelmäßig Lüften und trotzdem ei-

ne für die Blutspende erforderliche Mindesttemperatur innerhalb der Spendenlokale einhalten – das wird nicht leicht. Zusätzlich ist der Personal- und Nachwuchsmangel im Gesundheitswesen auch im Rahmen der Blutspende spürbar, was in Summe spürbare Auswirkungen auf die Blutspende zur Folge hat.

Alle Termine sowie eventuelle Änderungen, aktuelle Maßnahmen und Informationen rund um das Thema Blutspende in Zeiten von Corona erhalten Interessierte telefonisch durch die kostenlosen Service-Hotline 0800 11 949 11 oder online unter [www.blutspende.de/corona](http://www.blutspende.de/corona)



Bild: Adobe Stock



# Schöne Aussichten bei den Festspielen Breisach

„Stolz und Vorurteil“ und „Nils Holgersson“ stehen 2023 auf dem Spielplan



Die Bühne befindet sich aktuell im Winterschlaf. Doch hinter den Kulissen wird schon fleißig gearbeitet.

In der vergangenen Freilichttheater-Saison 2022 haben die Festspieler mit ihrer Stückauswahl wohl wieder genau den Geschmack ihrer Besucher getroffen. Mit den erfolgreichen Stücken „Die lustigen Weiber von Windsor“ und „Die kleine Hexe“ dürfen die Breisacher Festspiele wieder auf eine erfolgreiche Theatersaison zurückblicken. Umsomehr können sich die Zuschauer im kommenden Jahr wieder auf eine Liebeskomödie und ein wunderschönes Kindermärchen

freuen. Im Abendstück wird „Stolz und Vorurteil“ nach Jane Austen unter der Leitung des neuen Regisseurs **Christoph Kern** aus Staufen gespielt. Die Liebeskomödie rund um die Familie Bennet verspricht fröhliche Sommerabende im Theater. Regisseur **Peter W. Hermanns** wird „Nils Holgersson“ – ein Märchen von Selma Lagerlöf – nach 1998 neu auf die Bühne bringen. Auch hier können sich die Zuschauer aller Altersklassen auf ein fantastisches Märchen mit vielen Überraschungen

freuen. Premiere von „Stolz und Vorurteil“ ist am Samstag, den 10. Juni 2023 um 20 Uhr. „Nils Holgersson“ hat im Jungen Theater am Sonntag, den 18. Juni 2023 um 15 Uhr Premiere. Gute Neuigkeiten übrigens für alle, die ihren Lieben gerne zu Weihnachten Vorfreude auf schöne Theatermomente der Breisacher Freilichtbühne bescheren möchten. Der Vorverkauf für die Theatersaison 2023 wird bereits am 15.12.2022 starten. Ab sofort können auch Gutscheine für Eintrittskarten direkt über

die Festspiele-Seite [www.festspiele-breisach.de](http://www.festspiele-breisach.de) online bestellt werden oder bei der Breisacher Touristik gekauft werden. Wer Lust hat, bei den Festspielen mitzumachen, sei es auf der Bühne, in der Technik für Licht und Ton oder für zahlreiche andere Aufgaben vor und hinter der Bühne ist in der Festspielgemeinschaft jederzeit herzlich willkommen.

Weitere Informationen zu den Stücken sowie die Spieldaten finden Sie unter [www.festspiele-breisach.de](http://www.festspiele-breisach.de)



reinigt und pflegt

**Unterhaltsreinigung**  
**Glas- & Fassadenreinigung**  
**Sonder- & Baureinigung**  
**Grünanlagenpflege**  
**Parkplatzreinigung**  
**Winterdienst**  
**Hygiene-Lösungen**

Kooperationspartner und Reinigungskräfte bitte melden unter:

**algeb awell GmbH**  
 Im Gelbstein 23  
 79206 Breisach  
 Tel. +49 7667 8308-37  
 jobs@awell.de  
 www.awell.de



**HYGIENE + SICHERHEIT**  
**IN IHREM UNTERNEHMEN**  
 Desinfektionssäulen/-spender

  
BASIC

  
DESIGN

  
SMART

  
MULTI

**BERATUNG & VERKAUF**  
 Tel. +49 7667 8308-32, info@awell.de  
**SOFORT LIEFERBAR!**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
 03944-36160, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Saison 2023**

**„Stolz und Vourteil“**  
 Komödie nach Jane Austen  
 Regie: Christoph Kern

**Premiere:** Samstag, 10. Juni 2023, 20 Uhr  
**Weitere Aufführungstermine:**  
 Juni 17. / 24.  
 Juli 1. / 2. / 8. / 9. / 15. / 16. / 22. / 23.  
 August 12. / 13. / 19. / 20. / 26. / 27.  
 September 2. / 3. / 9.  
 Beginn jeweils 20 Uhr Preise: 14 – 18 Euro



**„Nils Holgersson“**  
 Märchen nach Selma Lagerlöf  
 Regie: Peter W. Hermanns

**Premiere:** Sonntag, 18. Juni 2023, 15 Uhr  
**Weitere Aufführungstermine:**  
 Juni: 25.  
 Juli: 2. / 9. / 16. / 23.  
 August: 20. / 27.  
 September: 4. / 11.  
 Abendvorstellung am Freitag, den 25. August 2023 - Beginn 19 Uhr  
 Beginn jeweils 15 Uhr Preise: 8 Euro Kinder (bis 15J.), 10 Euro Erwachsene

Kartenvorverkauf: (ab 15.12.2022)  
 > Online unter [www.festspiele-breisach.de](http://www.festspiele-breisach.de) oder [www.reservix.de](http://www.reservix.de)  
 > Telefonisch: Tickethotline: 01806 700 733 (0,20 Euro/min aus dem Festnetz der Deutschen Telekom, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz können die Kosten abweichen)  
 > Direktkauf:  
 Breisach Touristik, Marktplatz 16, 79206 Breisach  
 (Montag – Freitag 10.00 – 12.30 Uhr und 13.30 – 18.00 Uhr)  
 - Geschäftsstellen der Badischen Zeitung (keine Gutscheine-Einlösung möglich)  
 - an den Spielwochenenden direkt an der Festspielkasse  
 Telefon: 07667-904760 (Sa/So ab 17 h, So ab 13 h wenn Märchenvorstellung)

Gruppenanfragen ab 20 Personen über [www.festspiele-breisach.de](http://www.festspiele-breisach.de).

## Alles **RECHT** einfach



SIEBENHAAR & COLL.

Neuer Weg 14 · 79206 Breisach a.Rh.  
 Fon: +49 (0)7667 90650  
 Mail: [info@anwalt-siebenhaar.de](mailto:info@anwalt-siebenhaar.de)  
 Web: [www.anwalt-siebenhaar.de](http://www.anwalt-siebenhaar.de)

Erbrecht:

### Erblasserwille maßgebend: Verhältnis zwischen Testamentsvollstreckung und postmortaler Vollmacht

Hat ein Erblasser eine Vollmacht ausgestellt, die auch über seinen Tod hinaus Geltung hat, kann diese in Konkurrenz zu einer ebenfalls angeordneten Testamentsvollstreckung stehen. In welchem Verhältnis diese beiden Gestaltungsmöglichkeiten zueinander stehen, war Gegenstand einer Rechtsbeschwerde beim Bundesgerichtshof (Beschl. v. 14.09.2022 - IV ZB 34/21).

Die Erblasserin hatte ihre Enkeltochter im Februar 2020 in einem handschriftlichen Testament zur Alleinerbin eingesetzt und gleichzeitig Testamentsvollstreckung bis zur Vollendung des 25. Lebensjahres angeordnet. Am selben Tag erteilte die Erblasserin ebenfalls eine Vollmacht zugunsten der Enkelin auf den Todesfall, damit diese sie nach ihrem Tod in allen persönlichen und vermögensrechtlichen Angelegenheiten gegenüber jedermann und in jeder Weise vertreten könne. Wenige Tage später

verfügte die Erblasserin darüber hinaus, dass bezüglich eines laufenden Rechtsstreits ebenfalls eine Testamentsvollstreckung angeordnet wird und der Verfahrensbevollmächtigte der Erblasserin zum Testamentsvollstrecker ernannt werden solle. Nach dem Tod der Erblasserin hat die Enkelin den Antrag der Erblasserin zurückgenommen und das Verfahren damit beendet. Im Kern ging es nun noch um die Frage, ob die Enkelin aufgrund der postmortalen Vollmacht dazu befugt war, diese Erklärungen abzugeben, oder ob dieses Recht ausschließlich dem Testamentsvollstrecker zustand.

Der Bundesgerichtshof stellte klar, dass eine postmortale Vollmacht grundsätzlich auch selbständig neben einer Testamentsvollstreckung stehen und dem Vollmachtnehmer eigenständige Befugnisse verleihen kann. Durch Auslegung der Vollmacht und der Anordnung der Testamentsvollstreckung ist zu er-

mitteln, ob und inwieweit der Erblasser voneinander unabhängige Machtbefugnisse des Bevollmächtigten und des Testamentsvollstreckers begründen wollte. Die Auslegung im konkreten Einzelfall führte dazu, dass die konkretere Anordnung der Testamentsvollstreckung (Fortführung des Rechtsstreits), die zeitlich nach der Vollmacht zugunsten der Enkelin entstanden ist, Vorrang vor der postmortalen Vollmacht der Enkelin hatte.

**Fazit:** Der Erblasser kann auch mehrere Testamentsvollstrecker mit bestimmten Wirkungskreisen ernennen. Für die Definition der Aufgabenbereiche und die Art der Amtsführung ist der Wille des Erblassers maßgebend.

**Sämtliche Fragen zum gesamten Erbrecht beantworten Ihnen gerne die Rechtsanwältin der Kanzlei Siebenhaar & Coll.**





Planung-Beratung  
EDV-Netzwerke  
Telefon-Anlagen  
Elektroinstallation  
Industrietechnik  
Beleuchtungstechnik  
Bus Systeme  
Steuerungssysteme  
Antennen Anlagen  
Alarm-Video Anlagen

Im Gelbstein 25 • 79206 Breisach  
Tel. 07667-1500 • Fax 07667-1060  
info@elektro-meyer-breisach.de  
www.elektro-meyer-breisach.de



Nichts ist unfliesbar.® Meisterbetrieb  
des Fliesenlegerhandwerks

79206 Breisach am Rhein  
Tel. 0 76 67 / 9 10 05-0 • Fax 9 10 05-17



Wir beraten, planen und installieren.

Telefon: 07667-7574  
Telefax: 07667-6503  
info@fischer-breisach.de • www.fischer-breisach.de



Immer ein Volltreffer. Jetzt bestellen!

Ihr regionaler Energieversorger.  
T 07667 - 37 97 11 • www.scharr-waerme.de

**SCHARRWÄRME**  
bringt Energie ins Leben



Interessante  
Gewerbeimmobilien im Angebot

Sprechen Sie uns an!  
Anfragen bitte per Mail an info@a-d-service.de

AD Service KG · Ensisheimer Straße 9 · 79206 Breisach am Rhein  
info@a-d-service.de · www.a-d-service.de

## Zeit der besonderen Herausforderungen

Kleine schwarze Null im Haushalt 2023 in Breisach prognostiziert

Einer Krise folge der anderen mit immer wieder neuen Herausforderungen, so Bürgermeister **Oliver Rein** bei seiner Erklärung zur Haushaltssatzung 2023. Der Corona Pandemie folgten Flucht, Krieg, Inflation, Rezession, Wohlstandsverlust und das Thema Klima währte nach wie vor fort. Durch diese Zeitenwende baue sich eine Wand auf für kommende Pflichten, da gelte es keine neuen Standards oben drauf zu packen. „Was kann man da noch schaffen, die Krisen sind das neue Normal. Durch diesen Druck in Krisensituationen ergeben sich neue Herausforderungen. Diese wollen wir annehmen, auch wenn wir bei Bürokratie und Digi-

schlagte ordentliche Ergebnis liegt demnach bei 57.100 Euro. Der Gesamtbetrag der Abschreibungen gekürzt um die Erträge aus der Auflösung von Beiträgen und Zuschüssen liegt bei 2.451.800 Euro und kann im Jahr 2023 zum ersten Mal erwirtschaftet werden. Der Gesamtfinanzhaushalt weist Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit in Höhe von 47.885.100 Euro aus. Die Ausgaben aus laufender Verwaltungstätigkeit belaufen sich auf einen Gesamtbetrag in Höhe von 45.376.200 Euro. Damit ergibt sich in 2023 ein Zahlungsmittelüberschuss des Ergebnishaushalts in Höhe von 2.508.900 Euro. Die Einzahlungen aus Investitionstätig-

umfassen die Bezüge für die Beamten und die Entgelte für die nach TVöD beschäftigten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer mit einer Gesamtsumme in Höhe von 17,266 Mio. Euro (Vorjahr: 16,25 Mio. Euro). Die Personalaufwendungen machen einen Anteil von 35,49 % (Vorjahr: 34 %) am Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen im Ergebnishaushalt aus. Weitere wichtige Eckpunkte des städtischen Haushalts sind folgende Zahlen: Für Kreditaufnahmen für Investitionen stehen 10.071 Millionen Euro, davon 9 Millionen für die Stadt Breisach und 551 Tausend Euro für den Eigenbetrieb Wasser-

versorgung und 520 Tausend 1.038.000 Euro und Investitionszuschüsse 5.000 Euro. Das mittelfristige Investitionsprogramm bis 2026 bezeichnete Bürgermeister Oliver Rein als sportlich. Ursächlich sind dafür einige größere Schwerpunkt-Bauprojekte wie Ausbau Julius Leber Schule (9 Millionen Euro) und Hugo Höfler Realschule und andere große Ausgabenposten. Nach wie vor muss von Jahr zu Jahr sorgfältig geprüft werden, ob die Umsetzung dieses ambitionierten Investitionsprogramms im Hinblick auf die Leistungsfähigkeit des städtischen Haushalts möglich ist. Zusätzliche Belastungen aus dem Schuldendienst und höhere Abschreibungen werden die Er-



Auch die Stadtmauern fordern den Haushalt der Stadt Breisach

lisierung hoffnungslos hinten anstehen“ betonte Oliver Rein. „Dennoch haben wir in Breisach gute Ergebnisse, sogar sehr gute. Auch wenn sich alles tausendmal verändert hat. Wir sind krisenerprobt und haben trotzdem Neues geschaffen. Der gute Haushalt ist ein Zeichen der Hoffnung. Zum ersten Mal steht eine kleine schwarze Null. Der Finanzhaushalt ist nachhaltig und generationengerecht. Der Ergebnishaushalt ist geprägt durch die Schulen und Personalkosten. Auch im Katastrophenschutz müssen wir mehr tun, um Reserven aufzubauen. Mein Fazit lautet: Das ist kein einfaches Jahrzehnt. Die politischen Schwerpunkte mit eindeutigem Bekenntnis zu Mobilität und Klimaschutz können wir gemeinsam bewältigen“ sagte der Rathauschef weiter.

Stadtkämmerer **Martin Müller** sagte in der Gemeinderatsitzung „Der neue Haushalt ist verantwortlich und ambitioniert“. Im Zentrum der Haushaltsplanung steht der Ergebnishaushalt. Er beinhaltet Aufwendungen und Erträge. Der Gesamtergebnishaushalt weist ordentliche Erträge in Höhe von 48.710.800 Euro aus. Dem gegenüber stehen ordentliche Aufwendungen in Höhe von 48.653.700 Euro. Das ver-

antrag betragen 2.733.300 Euro und können die Auszahlungen für investive Maßnahmen mit 14.759.000 Euro bei weitem nicht decken. Im Finanzhaushalt sind zur Deckung des Finanzmittelbedarfs und der zu leistenden Tilgungsausgaben Einzahlungen aus der Aufnahme von Krediten in Höhe von 9.000.000 Euro veranschlagt. Vorläufig wird zum Jahresbeginn mit einem Bestand an liquiden Eigenmitteln in Höhe von 3.000.000 Euro gerechnet. Auch im Zeitraum der mittelfristigen Finanzplanung sind zur Finanzierung dringender notwendiger Investitionsvorhaben weitere Kreditaufnahmen vorgesehen, die zu einem weiteren signifikanten Anstieg der Verschuldung führen werden. Der Einwohnerstand wurde auf den 30. Juni 2022 mit 15.718 Einwohnern fortgeschrieben. Der Schuldenstand beträgt zum Beginn des Haushaltsjahres 2023: 14.874.105 Euro. An Kreditaufnahmen sind vorgesehen: 9.000.000 Euro, die ordentlichen Kredittilgungen belaufen sich auf: 650.000 Euro. Der Schuldenstand zum Ende des Haushaltsjahres 2023 wird danach betragen: 23.224.105 Euro, dies entspricht dann einer Pro-Kopf-Verschuldung von 1.477 Euro je Einwohner. Die Personalaufwendungen

für den Eigenbetrieb Stadtbau nach der Kreditermächtigung zur Verfügung. „Der Eigenbetrieb Stadtbau ist zwischenzeitlich gestaltungsfähig“ sagte Oliver Rein. Der Gesamtbetrag für das Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen) ist auf 39.470.000 Euro (Stadtbau 900.000 Euro) taxiert. Für den Erwerb von Grundstücken wurden bisher (Haushalt 2022) rund vier Millionen 4 Millionen Euro ausgegeben (u.a. Erwerb Grundstücke „Vaubanstraße“ und Rückabwicklung Städtebaulicher Vertrag „Gewerbepark Rheinbrücke“. Eingeplant waren hier jedoch lediglich 2,4 Millionen Euro.

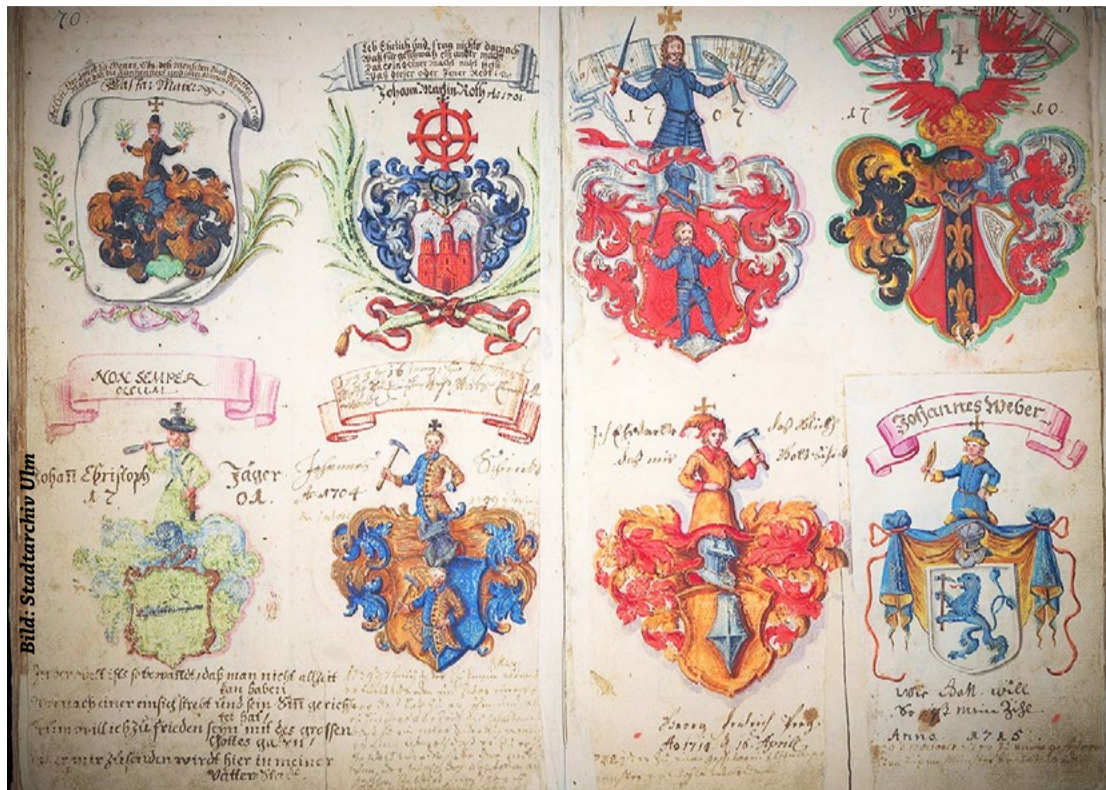
Die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit belaufen sich auf insgesamt 14.759.000 Euro und setzen sich wie folgt zusammen: Erwerb von Grundstücken 500.000 Euro, Auszahlungen für Hochbaumaßnahmen 8.520.000 Euro (größte Investition für Hugo Höfler Realschule mit 4 Millionen Euro), Auszahlungen für Tiefbaumaßnahmen 2.961.000 Euro, Auszahlungen für sonstige Baumaßnahmen 1.735.000 Euro, Erwerb von beweglichem Sachvermögen

gebnihsaushalte der künftigen Jahre negativ beeinflussen. Die Entwicklung der Ergebnishaushalte ist auch hinsichtlich der Bereitstellung von Zahlungsmitteln aus der laufenden Verwaltungstätigkeit von großer Bedeutung, denn die Finanzhaushalte im mittelfristigen Planungszeitraum können nur teilweise durch Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit (Investitionszuwendungen, Beiträge und Veräußerungseinnahmen) gestützt werden. Das vorgesehene mittelfristige Investitionsprogramm kann nur mit einem erheblichen Anstieg der Verschuldung bewältigt werden. Bei planmäßiger Umsetzung werden die Schulden im Kernhaushalt zum Ende des Planungszeitraums auf einen Betrag in Höhe von rund 28 Mio. Euro ansteigen. Die mit den weiteren Kreditaufnahmen verbundenen Belastungen für Zins- und Tilgungszahlungen werden die Liquiditätslage der kommenden Haushalte zusätzlich belasten. Nicht außer Acht gelassen werden darf auch, dass in den Jahren 2027 ff noch weitere Investitionsprojekte anstehen, zu deren Finanzierung dann möglicherweise nur noch in sehr geringem Umfang Fremdfinanzierungsmittel in Anspruch genommen werden können. ek



# Die Zünfte waren einst eine mächtige Lobby

Im 14. und 15. Jahrhundert erlangten die Handwerker immer mehr Einfluss



Wappenbuch der Goldschmiedemeister in Ulm

Seit dem Mittelalter organisierten sich Handwerker aus verschiedensten Berufsfeldern in Zünften, um gemeinsam für ihre Interessen einzustehen. Mit ihrer zunehmenden wirtschaftlichen Bedeutung im 14. und 15. Jahrhundert erlangten die Zünfte immer mehr Einfluss innerhalb der reichsstädtischen Regierungen. Die „Zunftkämpfe“ des 14. Jahrhunderts führten besonders in Süddeutschland zu Änderungen in städtischen Verfassungen, nach denen die Zünfte an der städtischen Herrschaft beteiligt wurden. In südwestdeutschen Reichsstädten war ein Großteil der Bürger Zunftmitglied; eine Ausnahme bildeten etwa Geistliche. Der Einflussbereich der Zünfte innerhalb der Städte beschränkte sich dabei nicht allein auf Verwaltung und Stadtr Regiment, sondern sie bestimmten und gestalteten das gesamte öffentliche Leben vielfältig mit. Im Rahmen der Selbstverwaltung und Organisation von Handwerkszünften entstanden auch sogenannte Zunftbücher. In ihnen wurden die „Merkwür-

digkeiten“ der jeweiligen Zunft festgehalten; dazu zählten etwa Statuten und Ordnungen aber auch Verzeichnisse der Zunftmitglieder. Zunftbücher sind in Südwestdeutschland in kommunalen wie auch in staatlichen Archiven überliefert. Besonders reich ist die Überlieferung in Archiven vormaliger Reichsstädte. Die Zunftbücher ermöglichen dabei nicht nur Einblick in die Selbstdarstellungen von Zünften oder handwerkliche Praktiken vergangener Zeiten, sondern auch in frühe Formen von sozialen Sicherungssystemen, wie etwa Regelungen bezüglich der Witwenversorgung. Im Jahr 1862 wurden die Zünfte in Baden und Württemberg zugunsten der Gewerbefreiheit aufgelöst und somit verschwand auch die Tradition der Zunftbücher. Zunftbücher entstanden seit dem Spätmittelalter im Rahmen der Selbstverwaltung und Organisation von Handwerkszünften vorwiegend in (Reichs-)Städten, zum Teil aber auch auf dem Land (Landzünfte).

Die Ausgestaltung oblag der jeweiligen Zunft. Die Bezeichnung „Zunftbuch“ ist zeitgenössisch überliefert, sie dient aber auch als Sammelbegriff für die in Bänden gesammelte zunftinterne Überlieferung. Zur zunftinternen Überlieferung zählen Meisterbücher, Ein- und Ausschreibbücher der Lehrlinge, Mitgliederverzeichnisse, auch Verzeichnisse von Meisterwitwen und Meisterkindern, Meisterstückverzeichnisse, Wahlverzeichnisse oder –bücher, Artikelbücher, Ordnungsbücher sowie Rechnungsbücher, Zinsbücher und Protokollbücher. Die Gesellen, die sich mancherorts in einer den Meisterzünften ähnlich strukturierten Gesellenvereinigung organisiert hatten, zeigen einen ähnlichen Kanon hinsichtlich der überlieferten Bände. Im 19. Jahrhundert kamen verstärkt Briefbücher, Lehrvertragsverzeichnisse, Prüfungsprotokolle sowie Wanderbücher hinzu. Die „Zunftkämpfe“ des 14. Jahrhunderts führten besonders in Süddeutschland zu Änderungen in städtischen Ver-

fassungen, nach denen die Zünfte an der städtischen Herrschaft beteiligt wurden. Zwar wurden die Rechte der Zünfte im 16. Jahrhundert unter Kaiser Karl V. beschnitten, in den meisten Reichsstädten partizipierten sie dennoch bis zur Mediatisierung an den städtischen Magistraten. Die Zünfte behielten aber im Rahmen der Zunftordnungen, die vom Rat genehmigt werden mussten, Selbstverwaltungsrechte. Vor allem hinsichtlich handwerksinterner Angelegenheiten, etwa den Lehrinhalten oder den Meisterprüfungen.

Die Gestaltung der jeweiligen Bücher hing vom Einfluss und Vermögen der jeweiligen Zunft ab. So sind im Bereich der Meisterbücher sehr aufwändig aufbereitete Bände überliefert, die beispielsweise Abbildungen der Zunftmeister mit ihren Lebensdaten oder Wappen der Meister enthalten und kostspielig gebunden sind. Neben organisatorischen Inhalten war es nicht unüblich, besondere Merkwürdigkeiten im Sinne von besonderen Vorfällen in Zunftbüchern wiederzugeben. Die Überlieferung der Zünfte deckt einen großen Teil der besonders (reichs-) städtischen Bevölkerung vom Spätmittelalter bis ins 19. Jahrhundert ab – in südwestdeutschen Reichsstädten war ein großer Teil der Bürger Zunftmitglied; eine Ausnahme bildeten etwa Geistliche. Der Einflussbereich der Zünfte innerhalb der Städte beschränkte sich nicht allein auf Verwaltung und Stadtr Regiment, sondern sie bestimmten und gestalteten das gesamte öffentliche Leben vielfältig mit. Seit dem 16. Jahrhundert wurde das Handwerk in Württemberg und Baden ähnlich organisiert, so dass etwa in Württemberg in der Mitte des 18. Jahrhunderts rund die Hälfte der Bevölkerung Mitglied einer Zunft war. ek

## ELEKTRO GEPPERT

G m b H

**Der Spezialist für:**  
Elektrotechnische Anlagen Ihr Team!

Seit über 30 Jahren für Sie unter Hochspannung!

**Hafenstraße 26**  
**79206 Breisach**  
**Tel. 0 76 67 / 69 48**  
**Fax 0 76 67 / 66 95**

[www.elektro-geppert.de](http://www.elektro-geppert.de)

## Ulrich Glockner

gesund bauen - gesund leben

- Gips- und
- Malerarbeiten
- Kalkoberfläche -
- Desinfektion aus der Natur

Telefon 0 76 67 - 4 34  
info@ulrich-glockner.de  
www.ulrich-glockner.de

Wohnqualität mit Glockner!

25 Jahre

Andreas Klein

Fachbetrieb für Naturstein

Inhaber Sybille Klein  
Küchenarbeitsplatten · Treppen  
Fensterbänke · Bodenbeläge  
Grabmale · Brunnen  
Gartenplastiken · Restauration  
Waldstraße 34 · 79206 Breisach  
Telefon 0 76 67 94 03 11  
Fax 0 76 67 94 03 12  
E-Mail info@steinmetzklein.de  
www.steinmetzklein.de

Der Nikolaussprung von 1965

Viele Zuschauer (siehe Bild unten) verfolgten den Einsatz der Fallschirmspringer

Bild: Landesarchiv Baden-Württemberg, Staatsarchiv Freiburg

Das war der sogenannte Nikolaussprung im Jahr 1965. Die Erinnerung ist das mentale Wiedererleben früherer Erlebnisse und Erfahrungen. Erinnerungen an Episoden stammen aus dem autobiographischen Gedächtnis und unterscheiden sich vom Wissen über Episoden. Damals, am 8. Dezember 1965 sprangen zwei Fallschirmspringer für das Jugendheim Breisach-Oberriemsingen aus einer Cessna 172 ab, die sie zuvor in luftigen Höhen geflogen hatte. Viele interessierte Zuschauer begleiteten dieses Erlebnis damals.

Wir suchen!

KFZ-Mechatroniker (m/w/d)  
Staplerfahrer + Kommissionierer (m/w/d)  
in Voll- oder Teilzeit

## WEINTRANS

Ihre regionale KFZ-Werkstatt

- ✓ Wartungen
- ✓ Hauptuntersuchungen
- ✓ Tankstelle

- ✓ Reparaturen
- ✓ Scheibenservice
- ✓ Kundenberatung

(07667) 14 11

Zum Kaiserstuhl 18  
79206 Breisach  
werkstatt@weintrans.de  
www.weintrans.de



## Baugrundstück zu verkaufen!

**badenovaKONZEPT**

Kommunale Entwicklung nach Maß

Die badenovaKONZEPT GmbH & Co. KG vermarktet in Breisach-Gündlingen im Neubaugebiet „Steingässle“ ein Baugrundstück zur Erstellung von Geschosswohnungsbau.

Bitte melden Sie sich bei Interesse, Rückfragen oder zur Anforderung der Ausschreibungsunterlagen per E-Mail unter [info@badenovakonzept.de](mailto:info@badenovakonzept.de).

## Termine

### Stammtisch Sozialverband VdK Breisach

Der nächste Stammtisch des Sozialverbandes VdK Breisach findet am **Donnerstag, den 8. Dezember 2022, 17.30 Uhr** in der Attilastube in Niederrimsingen statt.

### Firmung Seelsorgeeinheit Breisach-Merdingen

Anfang Juli 2023 wird in der Seelsorgeeinheit Breisach-Merdingen das Sakrament der Firmung gespendet. Alle Jugendlichen, die zwischen dem 01.07.2007 und dem 30.09.2009 geboren worden sind und sich noch anmelden möchten, werden gebeten, dies umgehend im Pfarrbüro Merdingen oder Pfarrbüro Breisach zu machen. Gerne kann die Anmeldung eingesannt werden und per Mail geschickt werden an: [h.wochner@se-breisach-merdingen.de](mailto:h.wochner@se-breisach-merdingen.de)

## Winzerstuben Kulinarium Genuss erleben

### Frisch zubereitete Gans mit Apfelrotkraut, glacierten Maronen und hausgemachten Knödel

44,90 Euro p.P.

(bestellbar ab 3 Personen, Vorbestellung mindestens 2 Tage)

### Feinschmecker- Gänsemenu

49,90 Euro p.P.

Alle  
Infos  
unter:



**Winzerstube Ihringen**  
Das Weinhotel am Kaiserstuhl

Tel. +49 7668 970 910,  
[www.winzerstube-ihringen.de](http://www.winzerstube-ihringen.de)

ab 17 Uhr warme Küche  
So & Mo: Ruhetage  
(ausgenommen Feiertage)

## Künftig an sieben Tagen geöffnet

Neue Verkaufsleitung in der Bäckerei Joel

Die Backstube in Breisach setzt auf alte Handwerkskunst. Durch den Einsatz natürlicher Backwaren werden schmackhafte, rustikale und regionale Zeichen gesetzt. Eine lange Teigführung sorgt dafür, dass das Brot nach dem Backen länger frisch bleibt. Nur wenn ein Brotteig lange Zeit hat zu arbeiten, wird er nicht nur bekömmlicher, sondern auch deutlich aromatischer und damit geschmeidiger im Verzehr. Das entspricht der alten Handwerkskunst unter schonendem Einsatz natürlicher, altbewährter Rohstoffe. Auf den wesentlichen Ursprungspfaden traditioneller Teigführung bewegt sich Konditormeister **Ralf Radzuweit**, der Inhaber der Breisacher Bäckerei Joel ist. Sein Team um Bäckermeister und Sauerteigspezialist **David Baumgärtner** ist in seiner Back-Philosophie mit natürlichen, altbewährten Rohstoffen inbegriffen. Damit wollen sie diese allgemeinen Alleinstellungsmerkmale festigen. Ständig werden neue Spezialitäten und Eigenkreationen auf den Weg gebracht.

Nun wurde sein Team um die neue Verkaufsleitung unter **Vanessa Sawicki** erweitert. Sie ist nicht unbekannt in Breisach, denn sie absolvierte ihre Lehre zur Bäckereifachverkäuferin in der ehemaligen Bäckerei Michelbach, in deren Räumlichkeiten sich heute die Bäckerei Joel befindet. Vanessa Sawicki schloss ihre Lehre im Jahr 2019 ab und wurde in diesem Jahr auch Kammermeisterin bei der Handwerkskammer. Sie wird



Bild: Thorsten Stein

Bäckereifachverkäuferin und Kammermeisterin Vanessa Sawicki

in der Bäckerei Joel künftig die Verkaufsleitung übernehmen. „Ich stehe hinter echter Handarbeit, wie sie in der Bäckerei Joel praktiziert wird. Gute Ware verkaufe ich gerne, da stehe ich voll dahinter. Ich schätze den offenen und herzlichen Umgang mit den Kunden, das macht mir richtig Spaß“, sagte Vanessa Sawicki im Gespräch mit Echo. Doch sie hat künftig noch viel mehr zu tun. Im Background

muss sie sich um administrative Arbeiten und die Organisation kümmern. Dazu gehören insbesondere das Führen von Temperaturlisten, Kontrolle von Hygiene und Mindesthaltbarkeit, Werbung sowie die Ausgestaltung des Aktionsbereichs, um die Bäckerei schon im Sichtfeld kundenspezifisch zu repräsentieren.

Die eigentliche Produktivität in der Backstube wird über die

Reifekammer erreicht. Inhaber und Meister sind in der Bäckerei persönlich anzutreffen, sie produzieren ja eigenhändig mit und begeben sich auch gerne in den Kundendialog. Da künftig auch am Montag geöffnet sein wird, wird die Produktion um einen Tag verlängert, das entspannt die ganze Woche. Zudem ist die Teambildung so weit abgeschlossen, dass in Schichten gearbeitet werden kann. Das ermöglicht dem Personal auch Erholungswerte. Zudem kann ab Dezember auch am Montag geöffnet werden, bislang galt der Tag als Ruhetag. Doch das ist von nun an Geschichte.

Die Winteröffnungszeiten sind ab Dezember Montag und Samstag von 6.30 Uhr bis 13.30 Uhr. Ansonsten ist an den Werktagen von 6.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet. Zudem kann sonntags von 8 bis 11 Uhr in der Bäckerei Joel eingekauft werden. Heiligabend und Silvester ist von 6 bis 13 Uhr geöffnet, über die Weihnachtsfeiertage bleibt die Bäckerei zu. Wer jetzt noch besondere Backwaren sucht, dem sei der kleine, sehr beliebte Christstollen empfohlen. Ab dem 2. Dezember kommt noch der kleine Panettone nach original italienischem Rezept dazu, verarbeitet wird dazu auch original italienisches Mehl. In der Weihnachtswoche werden noch das Tannenbrot mit den Douglasien-Tannenzapfenspitzen und ein Baguette Spezial mit Rosmarin, Honig und Schafskäse dazukommen. Für das Tannenbrot wird ein spezieller Sauerteig gezüchtet. *ek*

## COMING SOON

Genieße ab dem  
09. Januar 2023  
als Tagesgast unseren  
SPA-Bereich.

Alle  
Infos  
unter:



**LIQUIDIUM**  
SPA IM HOTEL STADT BREISACH

Telefon: +49 7667 8380, [info@hotelstadtbreisach.de](mailto:info@hotelstadtbreisach.de)

## Das Breisacher Marktteam wünscht allen Kunden ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr

### Bitte beachten Sie die folgenden Änderungen in der Adventszeit zum Jahreswechsel:

Der Wochenmarkt (Di. + Sa.) findet im Dezember ausschließlich auf dem Marktplatz statt.  
Heiligabend 24.12.2022 + Silvester 31.12.2022, 8 – 12 Uhr,  
kein Markt am Di., 27.12.2022

Nach einer Markt-Pause findet am **Sa., 21.01.2023**  
**der erste Markttag 2023** statt, danach wieder Di.+Sa. an  
beiden Standorten zu den gewohnten Öffnungszeiten

## Kann, soll und darf man das?

Naturschutzverbände empfehlen die Vogelfütterung als einmalige Möglichkeit für Naturerlebnis und Umweltbildung. Gleichzeitig sollte jedoch die Vogelfütterung nicht mit effektivem Schutz bedrohter Vogelarten verwechselt werden. Wer die Vogelwelt dauerhaft schützen möchte, kann vor allem seinen Garten naturnah gestalten und Nistmöglichkeiten bieten. Heimische Sträucher anpflanzen, Nistkästen aufhängen und eine Wildblumenwiese anlegen – damit hilft man den Vögeln am meisten.

Richtig füttern – so geht's, Information durch Naturzentrum Kaiserstuhl im Schwarzwaldverein e.V.

Grundsätzlich ist eine Vogelfütterung das ganze Jahr möglich, aber vor allem im Winter von November bis Ende Februar empfehlenswert. Wählen Sie Futterspender, bei denen die Tiere nicht im Futter herumlaufen und ihn mit Kot verschmutzen können. Am besten verwenden Sie Futtersilos, da hier das Futter nicht verdirbt. Herkömmliche Futterhäuschen sollten regelmäßig mit heißem Wasser gereinigt werden. Legen Sie täglich nur wenig Futter nach.

Platzieren Sie Futterspender an einer übersichtlichen Stelle, sodass sich keine Katzen anschleichen und Sie gleichzeitig gut beobachten können. Bäume oder Büsche in der Nähe bieten Deckung.

Welches Futter eignet sich am besten?

Als Basisfutter, das im Zweifel von fast allen Arten gefressen wird, eignen

## Vögel füttern



Bild: Adobe Stock

sich Sonnenblumenkerne. Freiland-Futtermischungen enthalten zusätzlich andere Samen unterschiedlicher Größe. Für Weichfutterfresser kann man zusätzlich Rosinen, Obst, Haferflocken und Kleie anbieten. *ek*

Ausführliche Informationen mit weiteren Praxistipps rund um das Thema Vogelfütterung finden Sie hier: [www.NABU.de/winterfuetterung](http://www.NABU.de/winterfuetterung)



## Geburtsstunde beim zwölften Gang

Karl V. und der erste Zimtstern beim Festessen

Viele Speisen haben eine Geschichte, die sich fast im Dunkel der Zeit verliert – und doch kann man ihre Spuren im Laufe der Zeit entdecken. So wie etwa beim Zimtstern, den Mönchen der Abtei Altzella bei Nossen und Karl V.

Schon früh war es bei den Mönchen üblich, dass man zur Feier der Geburt Christi erlesenes Backwerk anfertigte und dabei aus Freude über das Kommen des Herrn die erlesensten und teuersten Zutaten verwendete – und dazu gehörte ohne Frage auch der Zimt! So waren es angeblich die Zisterzienser der Abtei Altzella bei Nossen, die Mitte des 12. Jahrhunderts als Erste dieses Gewürz für ihr Weihnachtsgebäck gebrauchten und damit den Zimtstern erfanden.

Das erste Mal Erwähnung findet der Zimtstern allerdings viel später und damit wären wir bei Karl V., kaum einen anderen Herrscher umgibt ein solcher Nimbus von Pracht und Glorie wie ihn. Wohl jeder kennt Tizians Gemälde, auf dem er hoch zu Ross in seinem Prunkharnisch fast über



Karl V. hoch zu Ross

der Erde zu schweben scheint. Aber auch, wenn er einer der mächtigsten Herrscher der europäischen Geschichte war, in dessen Ländern »nie die Sonne unterging«, vergessen wir allzu leicht, wie hart umkämpft sein Reich war und wie hart und entbehrungsreich dadurch sein

Leben wurde. Denn Zeit seines Lebens zog er von Kriegsschauplatz zu Kriegsschauplatz und sein Reich war so weitgespannt, dass einer Hydra gleich nach jedem Sieg ein neuer Gegner aufstand. Natürlich kämpfte er bei all diesen Feldzügen nicht alleine, sondern konnte

sich der Hilfe wechselnder Bundesgenossen erfreuen. So war es auch Mitte der 1530er Jahre, als er wieder einmal gegen seinen langjährigen Feind, den französischen König Franz I., losschlagen wollte und sich dafür die Unterstützung des römischen Papstes suchte. Als er zu diesem Zweck in der »ewigen Stadt« eintraf war das natürlich ein großes Ereignis und die offiziellen Auftritte und geheimen Verhandlungen wurden durchbrochen von zahlreichen Festen. Auch ein alter Weggefährte Karls V., Kardinal Lorenzo Campeggio, der schon bei Karls Krönung in Bologna dabei war und der zu einem seiner wichtigsten Verbündeten auf dem Reichstag zu Augsburg gezählt hatte, richtete dem Kaiser ein Festessen aus. Bei diesem Mahl nun gab es als zwölften Gang unter anderem Makrönchen, Anis- und Pistazienkonfekt, Orangeat und eben auch Zimtsterne – ein Ereignis, das zu unserem Glück schriftlich aufgezeichnet wurde und das heute als offizieller Geburtstag des Zimtsterns gilt. *ek*

## Graues Wetter, graue Stimmung?

Trübsal im Winter, was hilft gegen Winterblues?



Bild: Adobe Stock

Nix hören, nix sehen, nix sprechen – das ist auch kein gutes Rezept

Wenn die Tage dunkler und die Temperaturen frostig werden, kämpfen viele Menschen mit Antriebslosigkeit und einer gedrückten Stimmung. Dabei ist es gar nicht so schwer, den Winterblues zu besiegen.

Es ist noch dunkel, wenn der Wecker klingelt und am Nachmittag dämmert es schon wieder. Der Winter kann gemütlich sein, aber bei manchen Menschen schlägt er auf die Stimmung. Schuld daran ist vor allem die Dunkelheit. Einfach hinnehmen muss man die miese Laune dennoch nicht. Licht ist entscheidend für unsere Stimmung. Es sorgt für die Freisetzung verschiedener Hormone, die über unsere Gefühlslage entscheiden. Wer tagsüber nicht genug helles Licht aufnimmt, kann als Folge unangenehme Symptome spüren. Wie sehr jemand darauf reagiert, ist individuell unterschiedlich.

Die meisten Depressionen im Winter sind keine Winterdepressionen. Größtenteils handelt es sich um klassische Depressionen, die im Winter auftreten. Die Winterdepression dagegen ist eine „Saisonal Abhängige Depression“ – eine Unterform der Erkrankung, die neben dem Zusammenhang zur Jahreszeit spezifische Merkmale hat. Meistens kommt es statt Appetitmangel und Gewichtsverlust eher zu vermehrtem Appetit. Außerdem leiden die Betroffenen hierbei nicht unter Ein- und Durchschlafstörungen. Sie schlafen eher mehr als sonst. Doch nicht alle Menschen, die im Winter diese Symptome spüren, haben eine Winterdepression. Anzeichen dafür können sein, dass sich die Betroffenen an nichts mehr erfreuen können und sie permanent erschöpft sind. Oft wird das begleitet von Schuldgefühlen und Hoffnungslosigkeit.

Treten solche Symptome bei einem selbst oder Angehörigen auf, kann der Hausarzt oder in Notfällen ein Krankenhaus Hilfe leisten. Es gibt auch ein Info-Telefon zum Thema Depression, erreichbar unter der Nummer 0800/3344533. Handelt es sich dagegen um einen Winterblues, hilft ein Blick auf mögliche Ursachen. Neben dem Lichtmangel kommen verschiedene andere Gründe für die miese Stimmung infrage: Im Winter sind viele Menschen etwas melancholischer. Sie verbringen vielleicht mehr Zeit zuhause und sind weniger durch Äußeres abgelenkt. Vielleicht lassen sie das Jahr Revue passieren und sind nachdenklicher. Dem Experten zufolge kann es die negativen Gefühle auch verstärken, wenn man zu lange schläft oder zu viel Zeit im Bett verbringt. Das macht viele Menschen träge und drückt die Stimmung. Um den Winterblues

zu vertreiben, kann es deshalb helfen, den Wecker besonders früh zu stellen, auch wenn es angesichts von Trägheit und Antriebslosigkeit auf den ersten Blick paradox erscheinen mag. Helfen kann auch eine Lichttherapie. Eine spezielle Lampe, die sehr starkes und helles Licht abgibt, soll das trübe Gefühl vertreiben. Den besten Effekt hat die Lichttherapie, wenn man sie direkt nach dem Aufwachen durchführt. Es ist aber auch möglich, die Lampe am Arbeitsplatz einzuschalten, am besten 60 Minuten täglich. Eine Alternative zur Lichttherapie ist, mehr Zeit an der frischen Luft und im Tageslicht zu verbringen. Eine gute Möglichkeit wäre es, öfter mal das Auto stehen zu lassen und mit dem Fahrrad zur Arbeit zu fahren. Wenn der Weg zu lang ist, könnte man auch die Mittagspause für einen kleinen Spaziergang nutzen. Mit etwas Fantasie lassen sich kleine Veränderungen finden, die alleine schon wohltuend sind. Auch Sport ist hilfreich: Joggen in der Natur ist optimal, aber auch Indoor Sport ist empfehlenswert. Genau wie die richtige Ernährung. In dieser Zeit helfen Lebensmittel, die den Körper nicht noch zusätzlich belasten und träge machen. Experten empfehlen Bananen, Ananas, Datteln, Feigen, Avocados, Nüsse, Haferflocken, Fisch, Sojabohnen, ungeschälten Reis und - in Maßen - dunkle Schokolade. Auch Gewürze, die uns innerlich „aufheizen“, helfen unserem etwas wintermüden Stoffwechsel. Beispielsweise können Ingwer, Chili, Pfeffer und Zimt den Organismus in Schwung bringen. *ek*

**Miss.B**  
MODE & WÄSCHE

Freitag, 02. Dezember, 10 - 12.30 Uhr und 15 - 18 Uhr  
Samstag, 03. Dezember, 10 bis 16 Uhr

# Advents Shopping

**20%**  
auf einen Einkauf ab 100 Euro!  
(nicht auf bereits reduzierte Ware)

MissB. Mode + Wäsche. Marktplatz 12 in Breisach.  
Tel.: 07667 942995. [www.missb-breisach.de](http://www.missb-breisach.de)

Stimmungsvoller Advent

**callas**  
Der Blumenladen

Martina Schmidt-Albrecht  
Tel. 0 76 67 - 83 34 05, [callasbreisach@aol.de](mailto:callasbreisach@aol.de)  
Richard-Müller-Straße 14, 79206 Breisach

**schweizer**  
Geschenke & Haushaltswaren  
Breisach

Große Weihnachtsausstellung - Jetzt live erleben!

Haushaltswaren und Geschenkkunden, Fahrräder und E-Bikes

Geschenk-Tipp:  
GESCHENKGÜTSCHHEIN

Neutorstr. 31 • Breisach • +49 (0 76 67) 76 01 • [www.schweizer-breisach.de](http://www.schweizer-breisach.de)

**Echo**  
MEDIENTEN

Die nächste Ausgabe von „Echo am Samstag“ erscheint am 17. Dezember 2022.





**UNSER WEIHNACHTS-ANGEBOT FÜR SIE**  
Versch. Sorten Äpfel und Birnen • Wintergemüse  
Truthähne aus Freiamt • Geschenkkörbe u.v.m.

**LASSEN SIE NICHTS ANBRENNEN...**  
...gehen Sie an Weihnachten auf Nummer sicher,  
bestellen Sie einfach bequem per Einkaufsliste bei  
uns vor und sparen Sie sich so eine Menge Stress.

Die Einkaufsliste erhalten Sie bei uns im Hofladen  
und an den Marktständen Di. und Sa.

**Unsere Weihnachtsöffnungszeiten:**

Hofladen: 22.+23.12.22 10.00 – 18.00 Uhr / 24.12.22 8.00 – 12.00 Uhr  
Letzter Markttag vor Weihnachten: Sa. 24.12.22 Marktplatz  
Vom 27.12.22 bis einschl. 09.01.23 haben wir Betriebsferien, ab dem  
10.01.23 sind wir im Hofladen und ab dem 21.01.23 auf dem Wochenmarkt  
wie gewohnt wieder für Sie da.

Ute & Martin Sommer • Neumühle 1 • 79206 Breisach • Tel. 076 62/85 40  
umsommer@t-online.de • www.obsthof-neumuehle.de

HOFLADEN • HAUSBRENNEREI • MARKTSTÄNDE • FERIEWOHNUNGEN



**Ehrenamt tut gut!**

Wir suchen Verstärkung für  
das Pflegehaus Nouvelle

Schnuppern Sie gerne einmal unverbindlich  
bei uns hinein. Dann zeigt sich schnell:  
„Fühle ich mich hier gebraucht und am  
richtigen Fleck?“



Weitere Infos unter  
pflegehaus-nouvelle.de



Evangelische  
Stadtmission  
Freiburg e.V.

**Weihnachten 2022**

bei Kläsles Gastronomie\*

**Restaurant und Hafenhalle**

24.12. geschlossen

25.12. à la carte im Restaurant ab 11 Uhr

Buffet 29 Euro in der Hafenhalle ab 11.30 Uhr

26.12. à la carte im Restaurant ab 11 Uhr

Buffet 29 Euro in der Hafenhalle  
ab 11.30 Uhr

**Silvester**

31.12. Menü 75 Euro im Restaurant ab 19 Uhr  
(nur mit Reservierung)

Silvester-Fondue in der Hafenhalle  
ab 19 Uhr 48 Euro  
(Suppe, Feldsalat mit Lachs, Dessert)

Wir bitten um Reservierung unter  
Tel. 07667/1023, WhatsApp 01718067022  
oder Email: info@klaesles-gastronomie.de

\*Änderungen vorbehalten



Hafenstraße 11 • 79206 Breisach am Rhein  
Tel. +49 (0) 7667 / 1023  
www.klaesles-gastronomie.de



**Ein Herrenabend der besonderen Art**

**„Männer, gönnt euch“**

Zu einer besonderen Afterworkveranstaltung lud der Salon Hairstück mit Inhaberin **Mandy Grethler** Ende November ein.

Auf Initiative der neuen Friseurmeisterin **Mary**, die für den neu gestalteten Herrenbereich im Salon zuständig ist, durften sich die Männer etwas gönnen.

In gemütlicher Atmosphäre bei Kicker und Bierpong, aber auch Produktberatung, Styling, Pflegeroutine und Showschneiden war der Herrenabend ein voller Erfolg. Für das leibliche Wohl sorgte das Team von Hairstück. Ein Abend, der auf jeden Fall wiederholt werden sollte, so die Meinung der anwesenden Herren.



**Ein Festtag für angehende Naturwissenschaftler**

*Auch Schüler und Schülerinnen aus Breisach waren in der Basler Uni dabei*

Ende November fand zum 17. Mal der BioValley College Day in der Aula der Universität Basel statt. Die Veranstaltung wird vom BioValley College Network für Gymnasialklassen mit biologisch-naturwissenschaftlicher Ausrichtung organisiert. Vom Martin-Schongauer-Gymnasium nahmen die Schülerinnen und Schüler **Jonathan Wisser, Ellen Wolf, Hannah Seifert, Alina Belle-din, Tim Probst, Marie End, David Kilian, Stefan Schomburg, Veit Warzelhan, Fabio Gerace** und **Gesa Larch** teil.

In der voll besetzten Aula der Universität Basel konnten dieses Jahr wieder über 350 Schülerinnen und Schüler aus dem Elsass, Südbaden und der Nordwestschweiz, sowie mehr als 20 Lehrpersonen und Gäste willkommen geheißen werden. Im Kongressteil „College meets University“ begrüßte zunächst Regierungsrat **Dr. Conradin Cramer** die Teilnehmer. Anschließend gab **Dr. Simon Ittig** von T3 Pharmaceuticals und dem Biozentrum der Universität Basel in seinem Vortrag „Engineering bacteria to fight cancer - my journey and what it could mean to yours“ einen Einblick in seine Forschung, wie man mit Bakterien Tumore bekämpfen kann. **Dr. Johannes Felsenberg**, vom Friedrich Miescher Institut Basel ging in seinem auf Englisch gehaltenen Vortrag „Erinnern,



Vergessen, Auslöschen“ darauf ein, ob ein Gedächtnis verändert werden kann. Im Rahmen des BioValley College Awards präsentierten vier Schüler\*innen-Gruppen ihre eigenen Forschungsprojekte. Sie konkurrierten um den mit 3000 CHF dotierten Preis. Zum Schluss erfolgte die Preisvergabe des Awards. Der geteilte erste Preis (je 800 CHF) ging an **Paula Fischer**, Hans-Thoma Gymnasium, Lörrach (Duell der Enzyme - Wie kann das

Vitamin C in einem Smoothie gerettet werden?) und **Marit Fuchs**, Gymnasium Kirschgarten, Basel (Talking Bacteria: Cell density dependent regulation of the two phenazine operons in Pseudomonas). Der geteilte zweite Preis (je 600 CHF) erhielten **Noah Hohenefeld**, Hans-Thoma Gymnasium, Lörrach (Blattschneiderameisen: Gourmets oder schlaue Gärtner?) und **Sophia Kugler**, Kantonsschule Wettingen (Die Auswirkungen von Roundup®

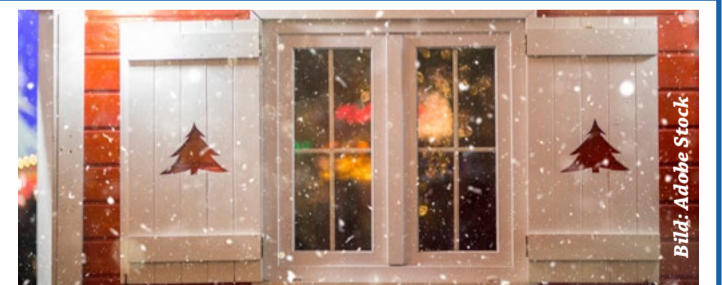
Alphée auf die Aktivität des Lumbricus terrestris). Nach der digitalen Evaluation (die Auswertung wird auf der Homepage veröffentlicht) bedankte sich der Hauptorganisator und Moderator der Veranstaltung **Thomi Scheuber** (Co-Präsident des BioValley College Networks e.V.) bei den vielen Helferinnen und Helfern, den Partnern des Anlasses und verabschiedete die Klassen.

Bericht und Fotos: Ingo Kilian

**Breisacher Adventsfenster 2022**

**Allabendliche Momente der Besinnlichkeit**

Donnerstag	01.12.2022	Straßengemeinschaft / Frau Jungbluth	Josef-Schmidlinstraße	K
Freitag	02.12.2022	Familie Hau	Sternenhofgasse 2	K
Samstag	03.12.2022	Familie Höferlin	Schweizergasse 26	G
Sonntag	04.12.2022	Helferkreis	Kolpingstraße 14	K
Montag	05.12.2022	Gemeinde Team Gündlingen	Hohweg 1	G
Dienstag	06.12.2022	Bürgerverein Hochstetten	Verenenkapelle	H
Mittwoch	07.12.2022	SPD-Fam. Wenzlaw	Kantstaße 6	K
Donnerstag	08.12.2022	Traudl Bartoli	Radackerweg 6	G
Freitag	09.12.2022	Siegmar u. Karin Mann	Salmengasse	K
Samstag	10.12.2022	Gemeinde Gottes Breisach	Krummholzstraße 7	K
Sonntag	11.12.2022	Zsanna Lengyel	Colmarer Straße	K
Montag	12.12.2022	Pflegeheim Herr Wochner	August-Ehrlacherstraße	K
Dienstag	13.12.2022	Chorgemeinschaft	Ullmannplatz	K
Mittwoch	14.12.2022	Andrea und Christoph Mersinger	Rheintorstraße 10	K
Donnerstag	15.12.2022	Ev.Gemeinde Mittendrין	St.Louisstraße	K



Freitag	16.12.2022	Familie Wochner	Straßburgerstraße 20B	K
Samstag	17.12.2022	Claudia Langer	Ihringer Landstraße 8	K
Sonntag	18.12.2022	Gerda Müller	Münsterbergstraße 9	K
Montag	19.12.2022	GTS Julius Leber Schule	Breisgaustraße 4	K
Dienstag	20.12.2022	Jugendclub	Elsässer Allee	K
Mittwoch	21.12.2022	Pflegehaus Nouvelle	Zeppelinstraße 35	K
Donnerstag	22.12.2022	Familie Klein (Steinmetz Betrieb)	Waldstraße 34	K
Freitag	23.12.2022	HUB - Heimat und Begegnung	Kupfertorstraße 52	K

K = Kernstadt, H = Hochstetten, G = Gündlingen, N.R = Niederrimsingen, O.R. = Oberriemsingen



# Breisacher Adventskalender – 24 Tage voller Überraschungen



### Stadtseniorenbeirat Breisach

#### Seniorenstammtisch am 13.12.2022

Der Stadtseniorenbeirat der Stadt Breisach lädt am **Dienstag den 13.12.2022 um 17.00 Uhr** zu einem weihnachtlichen Seniorenstammtisch in das Vereinsheim der Chorgemeinschaft Breisach am Ulmann-Platz ein. Es gibt Kaffee, Kuchen und Weihnachtsgebäck. Anschließend lädt die Chorgemeinschaft ein zur Öffnung des Adventsfensters und zum gemeinsamen Singen. Es wird Glühwein oder Punsch geben, bitte eine Tasse mitbringen! Der Erlös kommt einem sozialen Zweck zugute.

### Adventsfenster der Chorgemeinschaft

#### Weihnachten steht vor der Tür

Eine besondere Attraktion wird das Auftreten der Breisacher Alpenhornbläser sein, die am Abend des Adventsfensters bei der Chorgemeinschaft auf dem Heinrich-Ulmann-Platz auftreten und dem Abend eine besondere musikalische Note geben. Das Alpenhorn verkündet bekannter Weise den Ruf der Berge und ist insbesondere an Weihnachtsmärkten besinnlicher Lockruf durch Naturtonreihen. Die an gebogene Kuhhörner erinnernden Blasinstrumente alpiner Weltmusik waren nicht nur auf dem Weihnachtsmarkt in Burkheim zu hören, Alpenhornklängen kann man vor Weihnachten auch beim Adventsfenster in Breisach lauschen. Das entsprechend gemeinte Adventsfenster findet am 13. Dezember bei der Chorgemeinschaft auf dem Heinrich Ulmann Platz statt. Ab 18 Uhr können Sie bei der Chorgemeinschaft Glühwein und Früchtepunsch genießen und gleichzeitig bekannte und beliebte Adventslieder singen. Der Text wird als Vorlage auf einem Beamer gut leserlich präsentiert und die Melodie wird am E-Piano gespielt, sodass Sie wirkliche Freude am Singen haben können. Lassen Sie sich zum musikalischen Adventsfenster der Chorgemeinschaft einladen. ek

## Weihnachtszeit rückt näher

Unvergessliche Weihnachtsmomente auf dem Weihnachtsmarkt in der Ravensnaschlucht



Das Ziel für Weihnachtsfans in der Ravensnaschlucht

Die Weihnachtszeit rückt näher und damit auch die Zeit der Weihnachtsmärkte. Ein besonders beliebter findet regelmäßig in der Ravensnaschlucht statt. Der Weihnachtsmarkt in der Ravensnaschlucht hat es bereits unter die zehn schönsten Weihnachtsmärkte Deutschlands geschafft. Zu Recht, denn die Kulisse des Weihnachtsmarktes ist einzigartig. Eingehüllt von steilen Berghängen, drängen sich die rund 40 hell erleuchteten Markthäuser des Weihnachtsdorfes tief unter den Viaduktbögen zusammen. Händler verkaufen Kunsthandwerk, besondere Geschenkekiden und regionale Produkte. Es gehört einfach zur Adventszeit dazu, die heimelige Atmosphäre, die würzigen Düfte und die einzigartigen Geschmäcker in der Ravensnaschlucht. Der Markt in der Ravensnaschlucht findet an allen vier Adventswochenenden statt. Und das mitten im Wald, am Fuße des Höllentalviaduktes, vielleicht mit etwas Schnee und selbstverständlich Glühwein. So können sich viele bereits jetzt in die Weihnachtszeit hineinräumen. Zu erleben gibt es traditionelles Handwerk und weihnachtliche Musik zu einem abwechslungsreichen Angebot an Speisen und Getränken. Allzu lange muss darauf aber auch gar nicht mehr gewartet werden. Der Weihnachtsmarkt in der Ravensnaschlucht hat seit 25. November seine Pforten wieder geöffnet. Das Marktkonzept ist an die Herausforderungen durch das Coronavirus angepasst. Wie die Hochschwarzwald Tourismus GmbH informiert, gebe es eine eingeschränkte Gästekapazität, höchstmögliche Sicherheit und unbeschwerter Genuss. Der Weihnachtsmarkt ist jeweils freitags von 15 bis 21 Uhr, samstags von 14 bis 21 Uhr und sonntags von 13 bis 20 Uhr geöffnet. ek

Bitte beachten Sie:  
**Wir haben ab sofort mittwochs geschlossen!**  
 Gerne sind wir an allen anderen Tagen wie gewohnt für Sie da.

79206 Breisach  
 Tel: 07667 7505  
[www.blumen-gueth.de](http://www.blumen-gueth.de)  
 Besuchen Sie uns auf facebook

Mo-Fr 9 - 18.30 Uhr, Mi geschlossen, Sa 9 - 14 Uhr, So 10 - 12 Uhr

### Täglich frischer Feldsalat.

Jetzt auch Eier, Kürbis, Zwiebeln, Kartoffeln & Pilze bei uns!

**Wochner**  
 ...immer Landfrisch.

Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
 Sa. 8.00 - 16.00 Uhr

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)  
 Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77  
 M. 0172 620 852 9 · [www.wochner-landfrisch.de](http://www.wochner-landfrisch.de)

### Breisacher Sporttaucher

#### Weihnachten steht vor der Tür

Die Breisacher Sporttaucher veranstalten schon jahrzehntelang in der Weihnachtszeit den Nikolaus mit Knecht Ruprecht auf dem Weihnachtsmarkt. Dieses Jahr möchten sie – wie vor zwei Jahren – das Weihnachtslicht in die Stadt bringen. Alle sind eingeladen mitzumachen. An den Stationen werden wir jeweils zwei Lieder singen:  
 „Lasst uns froh und munter sein“ und „Kling Glöckchen klingelingeling“  
 Gerne können auch Instrumente mitgebracht werden. Textblätter werden gestellt.

**6. Dezember 2022 – 18:00 Uhr**  
 Start Nebengebäude am Münster, kurze Ansprache und Segen durch Münster-Pfarrer Werner Bauer. Von dort Gang des Nikolaus und Knecht Ruprecht mit dem Leiterwagen mit Laterne oder Licht den Münsterberg runter zum Marktplatz  
 18:30 Uhr auf dem Marktplatz  
 18:50 Uhr Neutorplatz /Kugelbrunnen  
 19:00 Uhr von dort durch die Neutorstraße zum Gutgesellentorplatz / Kaiserstühler Hof  
 19:20 Uhr durch die Muggensturmstraße hin zum Ende Kupfertorstraße  
 19:30 Uhr Verabschiedung Gutgesellentorplatz / Hofladen Gutmann





MUSIK zum  
**ADVENT**

4. Dezember 2022  
17 Uhr im Breisacher Münster

Münsterchor - Subito Vocale  
Chorgemeinschaft  
Bläserensemble der Stadtmusik  
Leitung: Nicola Heckner Orgel: Hubert Heller  
Eintritt frei - im Anschluss Beisammensein bei Glühwein

**ADVENT**  
im **KLOSTERGARTEN**  
Sonntag, 11. Dezember 2022  
11 - 18 Uhr  
auf dem Münsterberg  
Kapuzinergasse 4 – Breisach a. Rh.

Genießen Sie diese ganz besondere Stimmung im festlich geschmückten Klostergarten mit Musik, Glühwein und feinem Gebäck.

Benefiz-Konzert für die Ukraine  
(Programm siehe Rückseite)

Kleiner Kunsthandwerker-Markt

Ebenso bieten wir wieder die beliebten „Springerle mit Herz“ und „Feines aus dem Klostergarten“

Es gilt die aktuelle Corona-Verordnung

www.franziskaner-klostergarten-breisach.de



**GOSPEL**  
KONZERT


Freddy Washington  
& Schülerchor der HHRS

MITTWOCH 14.12.2022  
DONNERSTAG 15.12.2022  
jeweils 19 Uhr  
Aula der Hugo-Höfler-Realschule

Erwachsene | €9,-  
Schüler | €7,-

Vorverkauf im Sekretariat

www.realschule-breisach.de



## Adventsführung in Breisach

Streifzug durch winterliche Bräuche und Traditionen

Es gibt keine andere Zeit im Jahr, die man mit so vielen Bräuchen und Traditionen verbindet wie Advent und Weihnachten. Abhängig davon, wo man aufgewachsen ist oder lebt, gibt es auch deutliche Unterschiede.

Am 1. Advent feierte eine neue Stadtführung mit Genuss in Breisach Premiere. **Susanne Brall** von Breisach Kultour nahm die Teilnehmer:innen mit auf einen Streifzug über den Münsterberg und erläuterte an passenden Orten Bräuche, die es nur in dieser Zeit gibt. A Zwischendurch wurden Geschichten aus der Breisacher Historie eingestreut, wie zum Beispiel über das Leben und Arbeiten der Fischer. Dass die Tradition des Weihnachtsbaumes aus Deutschland stammt, hat keinen verwundert. Aber dass er ab dem 15. Jh. vielleicht sogar von Freiburg aus in die Welt gelangte, ist weniger bekannt. Das erzählte Susanne Brall bei der erleuchteten Tanne vor dem St. Stephansmünster. Zum Advent gehört in den meisten deutschen Wohnungen der Adventskranz, aber wer hat diesen erfunden? Viele Traditionen reichen zurück bis ins Mittelalter und sehr oft entstanden sie in den Klöstern.



Bild: Breisach Touristik / Gerhard Regending

Breisach kann man nun auch weihnachtlich verklärt genießen - und nebenbei gibt's noch viele Infos

Der Eingang zum Franziskaner-Klostergarten war der passende Platz, um mehr darüber zu erfahren. Zum Beispiel wie viele Gewürze in einen typischen Lebkuchen kommen und warum man ihn nach einem üppigen Mahl zu sich nehmen sollte.

In der Radbrunnenallee waren vor der Zerstörung im 18. Jh. die meisten Geschäfte und Wirtschaften in mehrstöckigen Häusern angesiedelt. Dort erklärte Susanne Brall, wie sich die Weihnachtsmärkte

entwickelten. Der traditionelle Tag für Geschenke war in Deutschland nicht immer der Heiligabend und er ist es in anderen Ländern bis heute nicht. Und wer bringt eigentlich die Geschenke? Das Christkind, Nikolaus oder der Weihnachtsmann?

Die Führung endete unterhalb der Kirche mit einem erzählerischen Ausflug in die Rau- und Losnächte mit ihren Ritualen, wie zum Beispiel Zwiebelorakel und Bleigießen. Abschließend genossen die

Teilehmer:innen im Café Etoile Glühwein oder alkoholfreien Punsch und dazu Linzertorte. Die Adventsführung findet als öffentliche Tour an den folgenden Adventssonntagen um 16 Uhr statt. Weitere Termine für geschlossene Gruppen sind möglich.

Die Tour inklusive kulinarischem Gruß kostet 12 Euro. Eine vorherige Anmeldung bis Samstag 12 Uhr ist erforderlich: Tel. 07667/940155, breisach-touristik@breisach.de, www.breisach-urlaub.de.

## 50 Jahre Herzmedizin in Bad Krozingen

### Vom Reha-Zentrum zum Universitäts-Herzzentrum

Als der 1965 gegründete Verein Benedikt Kreutz Rehabilitationszentrum Bad Krozingen e. V. am 18. Oktober 1972 ein Modellzentrum für kardiologische Rehabilitation eröffnete, war es unvorstellbar, dass daraus einmal eines der bedeutendsten Zentren zur Behandlung von Herzkrankheiten in Europa werden könnte. Dieses besondere Jubiläum wurde in Anwesenheit von Spitzenpersonal aus Medizin und Politik im Rahmen eines Festaktes im Kurhaus Bad Krozingen gewürdigt.

Wegweisende Behandlungskonzepte und die für ein Rehabilitationszentrum ungewöhnlichen Aktivitäten im Bereich der Forschung und Wissenschaft gehörten schon damals zu den entscheidenden Erfolgsmotoren. Mit der Schaffung einer umfassenden und integrierten Patientenversorgung wurde das Fundament gelegt für die 1994 erfolgte Umbenennung in „Herz-Zentrum Bad Krozingen“. 2012 wurde schließlich mit der Gründung des Universitäts-Herzzentrums Freiburg · Bad Krozingen (UHZ) eine für beide Träger neue und erfolgreiche Entwicklung eingeleitet. Im April 2021 wurde das UHZ in das Universitätsklinikum Freiburg integriert und damit alle Voraussetzungen geschaffen für eine Fortsetzung der Erfolgsgeschichte des einstigen Benedikt-Kreutz-Rehabilitationszentrums für Herz- und Kreislaufranke (RHZ).



Bild: Klaus Polkowski

(von l. nach r.): Prof. Dr. Dr. Friedhelm Beyersdorf, Ärztlicher Direktor a.D. der Klinik für Herz- und Gefäßchirurgie des Universitätsklinikums Freiburg; Prof. Dr. Martin Czerny, Ärztlicher Direktor der Klinik für Herz- und Gefäßchirurgie des Universitätsklinikums Freiburg; Prof. Dr. Lutz Hein, Dekan der Medizinischen Fakultät der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg und Mitglied des Vorstandes des Benedikt Kreutz Rehabilitationszentrums für Herz- und Kreislaufranke Bad Krozingen e. V. (BKeV); Prof. Dr. Dirk Westermann, Ärztlicher Direktor der Klinik für Kardiologie und Angiologie des Universitätsklinikums Freiburg; Bernhard Grotz, Stellv. Vorsitzender des Vorstandes des Benedikt Kreutz Rehabilitationszentrums für Herz- und Kreislaufranke Bad Krozingen e. V. (BKeV); Prof. Dr. Franz-Josef Neumann, Ärztlicher Direktor a.D. der Klinik für Kardiologie und Angiologie II des Universitätsklinikums Freiburg; Prof. Dr. Frederik Wenz, Vorstandsvorsitzender und Leitender Ärztlicher Direktor des Universitätsklinikums Freiburg; Dr. Christoph Wirtz, Journalist und Moderator des Abends; Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer, Vorsitzende des Verwaltungsrates des Benedikt Kreutz Rehabilitationszentrums für Herz- und Kreislaufranke Bad Krozingen e. V. (BKeV); Bürgermeister Volker Kieber, Vorsitzender des Vorstandes des Benedikt Kreutz Rehabilitationszentrums für Herz- und Kreislaufranke Bad Krozingen e. V. (BKeV); Landrätin Dorothea Störr-Ritter, Stellv. Vorsitzende des Verwaltungsrates des Benedikt Kreutz Rehabilitationszentrums für Herz- und Kreislaufranke Bad Krozingen e. V. (BKeV); Bernd Sahner, Kaufmännischer Direktor a.D. des Universitätsklinikums Freiburg



# 10 Jahre Viszeralmedizinisches Zentrum

Ev. Diakoniekrankenhaus setzt auf Spezialisierung



Bild: Ev. Diakoniekrankenhaus, A. Kauertz

Das Team des Viszeralmedizinischen Zentrums

In der modernen Medizin ist ein zentraler Baustein der medizinischen Kompetenz die in der Bildung von interdisziplinären Zentren sichtbare Spezialisierung. Das Viszeralmedizinische Zentrum im Ev. Diakoniekrankenhaus steht seit nunmehr 10 Jahren für eine umfassende und hoch spezialisierte viszeralmedizinische Behandlung von Patienten mit Erkrankungen der Verdauungs- und Bauchorgane. Im gleichen Haus bilden Gastroenterologen der Medizinischen Klinik (Chefarzt **Prof. Dr. Hans-Peter Allgaier**) und Chirurgen der Chirurgischen Klinik (Chefarzt **Prof. Dr. Bernhard Rumstadt**) ein Bauchzentrum, in dem Hand in Hand zur Absicherung des Therapieerfolges einander ergänzende diagnostische und therapeutische Maßnahmen eingesetzt werden.

Studien haben gezeigt, dass Patienten, die in spezialisierten Zentren therapiert werden, einen deutlichen Heilungs- und Überlebensvorteil haben. Das Ev. Diakoniekrankenhaus hat sich deshalb auf ein klar umrissenes Behandlungsprogramm spezialisiert. Die Größe des Hauses erlaubt eine enge und

kollegiale Zusammenarbeit mit kurzen Wegen, die von den jeweils über mehr als 30 Jahre Berufserfahrung verfügenden und überregional bekannten Chefärzten und ihren Teams täglich gelebt wird. So ist eine umfassende und optimale Behandlung mit der bestehenden, exzellenten technischen Ausstattung garantiert. Dazu gehört eine gemeinsame Notaufnahme mit von Beginn an gemeinsamen Behandlungspfaden und einem 24 h-Service für OPs und Interventionen.

„Die Patientinnen und Patienten des Ev. Diakoniekrankenhauses können sich darauf verlassen, interdisziplinär behandelt werden, egal in welcher Klinik sie mit ihrer Erkrankung primär untersucht oder aufgenommen werden“, betont Chefarzt Professor Dr. Bernhard Rumstadt. „In vielen Fällen lassen sich Frühstadien von Tumorerkrankungen des Magen-Darm-Trakts in einem endoskopischen Eingriff entfernen“, erläutert Chefarzt Professor Dr. Hans-Peter Allgaier, der mit seinem Team schon über 500 Patienten mit der in Japan entwickelten speziellen Technik der endoskopischen Submukosadisektion (ESD)

behandelt hat. Nach Einschätzung des international bekannten ESD-Top Spezialisten **Prof. Oyama** aus dem Saku Central Hospital, Nagano, Japan ist Professor Allgaier einer der führenden Spezialisten für Endoskopie im deutschsprachigen Raum.

Beispielhaft für die große Expertise stehen pro Jahr ca. 3.000 interventionelle und operative Behandlungen wegen Tumorerkrankungen oder entzündlichen Erkrankungen an Dünn-, Dick- und Enddarm sowie ca. 1.200 interventionelle und operative Behandlungen von Leber-, Bauchspeicheldrüsen- und Gallenwegserkrankungen. Notwendige Operationen werden überwiegend minimalinvasiv durchgeführt. Kontinuierlich werden Modernisierungsmaßnahmen in OP- und Endoskopieräumlichkeiten vorgenommen, zuletzt auch in der Endoskopie-Aufbereitung, die nun über die höchstmöglichen Hygienestandards verfügt. Die Anschaffung der motorisierten Spiralendoskopie 2020, mit der der gesamte Dünndarm endoskopiert werden kann, stellt einen weiteren „Meilenstein“ in der Diagnostik dar und unterstreicht die Innovationsfreudigkeit

des Viszeralmedizinischen Zentrums. Minimalinvasive, endosonographisch gesteuerte Interventionen runden das Portfolio des interdisziplinären Spezialistenteams ab.

Auf dem Gesundheitscampus am Diakoniekrankenhaus ergänzen die Praxis für Interdisziplinäre Onkologie & Hämatologie, das Zentrum für Strahlentherapie, das Institut für Bildgebende Diagnostik (IBID), die Praxis für Nuklearmedizin und die proktologischen Spezialisten das Viszeralmedizinische Zentrum in idealer Weise. Interdisziplinäre Zusammenarbeit steht auch im Mittelpunkt beim 2018 gegründeten Refluxzentrum Südbaden - einem Zusammenschluss von überregional tätigen Gastroenterologen und dem Viszeralmedizinischen Zentrum, in dem die mit modernster Diagnostik erhobenen Befunde interdisziplinär besprochen werden. Eine evtl. notwendige Operation wird mit hoher Expertise durchgeführt. Refluxerkrankungen („ständiges Sodbrennen“) haben sich in den letzten 30 Jahren verzehnfacht und zählen heute zu den häufigsten Erkrankungen des Verdauungstrakts.



**Blumiges für den Advent!**

Besuchen Sie unsere Adventsausstellung noch bis Weihnachten!

An den Adventssamstagen immer bis 16 Uhr geöffnet!

Kupfertorstr. 32 + Rempartstr. 25-29  
D- 79206 Breisach  
Tel: 07667/7505  
www.blumen-gueth.de



Öffnungszeiten  
Mo-Fr. 8.30-18.30 · Sa im Advent 8.30-16.00  
Immer Sonntags 10.00-12.00 Uhr

**AB SOFORT BIETEN WIR IHNEN MONTAGS UND MITTWOCHS HU UND AU (TÜV) IM HAUS**

**NEUER SERVICE MIT NEUEM PRÜFSTAND**



**Andreas Bochi**  
Der Lack- und Karosserieprofi

[www.lack-boch.de](http://www.lack-boch.de)



**Binz**  
Meisterfachbetrieb

*Ihr Sonnenschutz-Prof!*

**Rolladenbau+Sonnenschutz**



Mit einem neuen Terrassendach genießen Sie Ihre Terrasse bei jedem Wetter

Ihr Sonnenschutzprofi berät Sie gerne - bei Ihnen zu Hause oder in unserer Ausstellung.

Breisacher Straße 25  
79206 Gündlingen  
Telefon 07668 5020  
Fax 07668 1505  
info@binz-rolladen.de  
[www.binz-rolladen.de](http://www.binz-rolladen.de)



## Freier Automobilclub im ADAC

### Endlich wieder Tanzen beim FAC-Ball



Bild: privat

Nach 2-jährigem Aussetzen konnte die 1. Vorsitzende **Sybille Klein** endlich wieder die Mitglieder, Freunde und Bekannte beim traditionellen FAC Ball begrüßen. Nicht wie gewohnt fand dieser im Colombi in Freiburg statt, sondern im schönen Schloss Reinach in Munzingen. Es durften Gäste aus Nah und Fern empfangen werden. Durch immer noch coronabedingte Absa-

gen konnten nicht so viele Gäste begrüßt werden. Doch das änderte an der wundervollen Stimmung dieses Abends nichts. Die Breisacher Band Cocktail spielte in gewohnter Weise zum Tanz auf. Das Schloss Reinach ließ keine Wünsche offen, das Fingerfood-Buffer mit Sektempfang, Haupt-Menü und Dessertbuffet waren ein Gaumenschmaus. Bis 2 Uhr morgens wurde getanzt und gelacht.



Bild: privat



**Mirco Lambracht**  
IMMOBILIEN & HAUSVERTRIEB

Kupfertorstraße 34  
79206 Breisach am Rhein  
Telefon: 07667 / 94 16 93 - 0  
info@lambracht-hausvertrieb.de



---

**Unser Service für Sie:**

<p><b>IMMOBILIEN:</b> neu &amp; gebraucht</p> <p><b>Weitere Vermittlung &amp; Betreuung von:</b></p> <p><b>FINANZIERUNGEN:</b> Baufinanzierung &amp; Umschuldung</p>	<p><b>PLANUNG:</b> Neubauten nach IHREN Wünschen</p> <p><b>VERSICHERUNGEN:</b> optimieren, gewerblich &amp; privat</p>
--	--

[www.lambracht-hausvertrieb.de](http://www.lambracht-hausvertrieb.de)



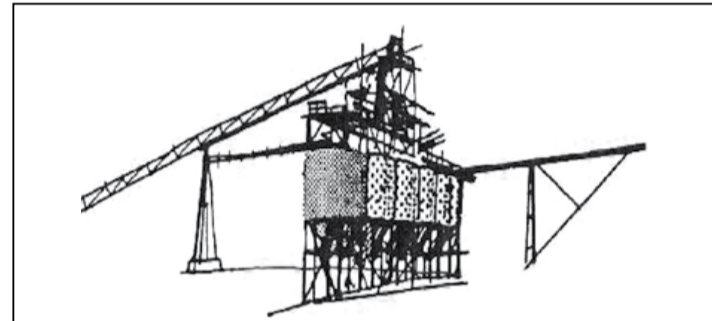





Bürgerbusverein Breisach

Neue Haltestelle am Badischen Winzere Keller

Am **11. Dezember 2022** findet der jährlich vorgeschriebene Fahrplanwechsel statt. Der Bürgerbus fährt weiterhin die beiden Stadtlinien 3 und 4. Ab 11.12. wird die Linie 4 um eine weitere Haltestelle im Badischen Winzere Keller ergänzt. Dies gibt den Bürgern und Touristen die Möglichkeit, direkt im Hof des Winzere Kellers neben dem Pförtnerhaus ein- oder auszusteigen. Aufgrund der Anfrage des Badischen Winzere Kellers hat sich der Vorstand und die Fahrerinnen und Fahrer bereit erklärt, diese weitere Serviceleistung für alle Fahrgäste des Bürgerbusses einzurichten. Die neue Haltestelle der Linie 4 wird vom Bahnhof aus über Kandelstraße, zum Winzere Keller und weiter wieder zurück zur alten Fahrtroute in Richtung Breisgaustraße im Stundentakt angefahren. Durch die neue Haltestelle verändert sich der Fahrplan um 2 Minuten. Den Fahrplan 2022- 2023 erhalten Sie im Büro Breisach - Touristik oder über Internet zum Download [www.buergerbus-breisach.de](http://www.buergerbus-breisach.de), aber auch direkt bei den Fahrerinnen und Fahrern im Bürgerbus.



**Artur Uhl**

Wir stellen ein:

**Produktionsmitarbeiter (m/w/d)**

mit handwerklichen Fähigkeiten, bevorzugt mit Metall- oder Elektrikerausbildung, im Mehrschichtsystem für Produktion und Wartung in unserem Werk in Breisach.

Wenn Sie sich für die Mitarbeit in unserem Unternehmen interessieren, senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung an:

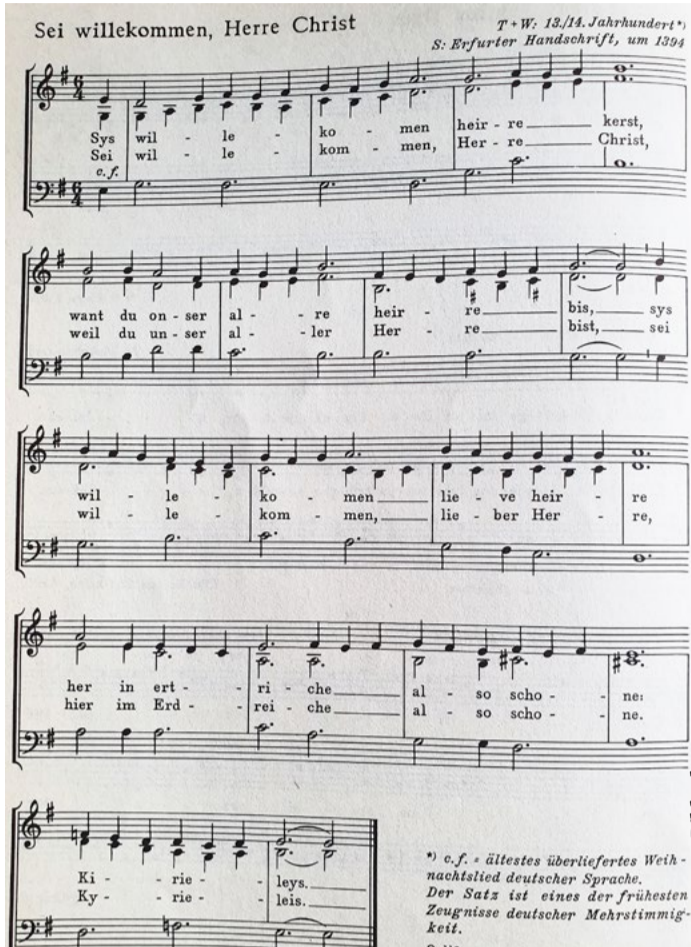
**Kies- und Schotterwerk GmbH & Co. KG**  
z. Hd. Herrn Daniel Hackenjos  
An der B31, 79206 Breisach am Rhein,  
Telefon 07667-537  
oder per E-Mail an: [info@artur-uhl.de](mailto:info@artur-uhl.de)

**Willkommensgruß fürs Christuskind**

Welches ist das älteste Weihnachtslied in ausschließlich deutscher Sprache

Beim Willkommensgruß fürs Christuskind hören wir spätestens in der Christmette sie wieder alle: „Stille Nacht, heilige Nacht“, „O Tannenbaum, O Tannenbaum“ oder „O du fröhliche“. Aber welches Weihnachtslied in deutscher Sprache, das heute noch gesungen wird, ist das älteste? Den nimmt „Sei uns willkommen Herre Christ“ - „Syt willekomen Heire Kirst“ ein. Es reicht zumindest in Teilen bis in das 11. Jahrhundert zurück. Und wäre damit rund 1.000 Jahre alt.

Die Geschichte hinter dem Lied, dessen vollständige Melodie aus dem späten 14. Jahrhundert stammt, findet sich in einer alten Handschrift aus Aachen. In der Kaiserstadt versammelten sich anno dazumal die Schöffen, die mit Aufgaben der Rechtsprechung und Verwaltung betraut waren, am Heiligen Abend zum Gottesdienst im Dom. Dort stimmte der Schöffenmeister nach der Lesung des Evangeliums den Willkommensgruß für Christus an. Warum sich die Schöffen am Abend vor dem Weihnachtstag versammelten, hängt mit dessen Stellung im damaligen Jahr zusammen. Mit dem Weihnachtsfest begann damals das neue Jahr, der Termin war also für das Geschäftsleben wie auch für die meisten Rechtsgeschäfte ein wichtiger Stichtag, an dem auch die Ämter wechselten. Die Schöffen trafen sich daher am Abend vor dem Weihnachtsfest zu einer Sitzung mit anschließendem Gottesdienst und gemeinsamen Essen. Wir können aus solchen Notizen ablesen, dass die Feier des Weihnachts-



Aus einem Liederbuch mittelalterlicher Lieder des MGVD Edelweiß Burkheim

festes und des Heiligabends im hohen und späten Mittelalter noch keinesfalls Vorrang vor anderen gesellschaftlichen Dingen hatte.

Die Sache ist die: Gut erhaltene Liederbücher, die auch noch mit ausführlichen Melodien aufwarten (wenn auch nicht mit Takten oder exakten Tonhöhen, das war im Mittelalter nicht üblich), sind ein Leckerbissen. Spätestens mit der um 1300 entstandenen Manessischen Liederhandschrift (Codex Manesse) war die Zeit der sich vor-

allem auf mündliche Überlieferung stützende Tradierung von Literatur und Liedgut vorbei. Einige deutschsprachige Liederhandschriften sowie Liederbücher aus dem Spätmittelalter und der beginnenden Neuzeit sind heute bekannt. Zu den wichtigsten Sammlungen zählt schon aufgrund seines Umfangs das Lochamer Liederbuch aus der Zeit um 1460. Die meisten der heute noch populären festlichen Weihnachtslieder entstanden im 18. oder 19. Jahrhundert. Aber natür-

lich haben die Menschen auch in früheren Zeiten das Fest der Geburt Jesu musikalisch begleitet. Schon im vierten Jahrhundert verfasste Bischof Ambrosius aus Mailand seinen Hymnus „Veni redemptor gentium“ (Komm, Erlöser der Völker) - da war das Weihnachtsfest, wie wir es heute kennen, erst wenige Jahrzehnte alt. Latein blieb auch zum Fest der Feste lange die Sprache der Kirche, wie der Leiter des Hildesheimer Instituts für Liturgie und Alltagskultur. Das Deutsche spielte, wenn überhaupt, die zweite Geige. In frühen Volksgesängen wie der „Mischpoesie“ von „In dulci jubilo, nun singet und seid froh“ klingt das noch an. Die verfolgbare Geschichte dieser Komposition reicht bis in das 14. Jahrhundert zurück.

Die Frage lautet aber nun: Welches ist das zumindest nach derzeitigem Forschungsstand älteste Weihnachtslied in ausschließlich deutscher Sprache, das heute noch gesungen wird? „Es kommt ein Schiff geladen“ wäre ein aussichtsreicher Kandidat. Zugeschrieben wird es dem Mystiker Johannes Tauler (um 1300 bis 1361), der in Straßburg wirkte. Die Aussicht auf den Rhein mag den Dominikanermönch zu dem Vergleich zwischen einem mit Waren beladenen Schiff und der schwangeren Gottesmutter animiert haben: „Es kommt ein Schiff, geladen bis an sein' höchsten Bord, trägt Gottes Sohn voll Gnaden, des Vaters ewigs Wort.“ Bildhafte Zeilen, die jedoch nicht ganz für den ersten Platz reichen.

**Rätselspaß für Ratefüchse**

Weinstockschädling	anständig, gerecht (engl.)	Wasserlache	Viper, Giftschlange	Hauptstadt von Aserbaidschan	Sohn Isaaks	Notwendigkeit, Erdornis	Bewohner eines Erdteils	rhythmische Körperbewegung	seitliche Raumbegrenzung	Fährte, Abdruck	israelische Wüste
Drall eines Balls		wertvolles Möbelholz	Holzgewächs		ungebetener Gast; Teufel		zerkleinern (Kartoffeln)		Stadt in den Niederlanden	Herrenjackett	durch die Nase sprechen
Tierhöhle							dän. Dichter (Hans Christian)				
Ruhemöbelstück		gewaltsames Wegnehmen	Brennstoff aus Kohle		großer Sprung, Schritt			dt. Komponist (Werner)	US-Filmstar... Gardner		Bestwert, beste Leistung
Haarwuchs im Gesicht	Ansammlung kleiner runder Steine	großer Behälter für Flüssigkeiten									
enthaltensamer lebender Mensch	früherer Titel in Genua u. Venedig	zeitlich später, hinterher							Rast; Unterbrechung	griechische Sporadeninsel	
nämlich									Geistlicher der Ostkirche		
									Südafrikanerin	chem. Zeichen für Thallium	
leichter russischer Reiter	Strick	höchste Berggruppe im Bayerischen Wald							am jetzigen Tage	Verladeaufahrt	krautige Pflanze, Nelkengewächs
aus diesem Grund	japanischer Farbkarpfen	Verhältniswort	Pferdrennbahn bei London		kleines Boot ohne Mast	Vornehmer	Fluss zur Aller (Oberharz)	Gebühr; Schätzwert	schriller Ton	Täuschung	vergangen, verstrichen
Germanenstamm								Feier, Party (ugs.)			französisch: Freund
											chemisches Zeichen für Silber
dünnes Einwickelmaterial	junger Pflanzenspross		Gesetzbuch					eine der Gezeiten			Normzahl je Gollfloch
								Ring; Spielzeug		Vogelnest mit Eiern	

**Werner Schneider**  
IHR RAUMAUSSTATTER IN BREISACH

Jetzt Ihr Lieblingsstück wachküssen.  
Wir polstern für Sie.

Wiedengrün 5 · 79206 Breisach  
Telefon 07667-6689  
[info@raumausstattung-breisach.de](mailto:info@raumausstattung-breisach.de)  
[www.raumausstattung-breisach.de](http://www.raumausstattung-breisach.de)

*Meistens wird ein Prinz draus!*

5	3	2			
	2	8		4	5
8	5	4		6	2
	1			7	
6	7		3	1	5
	8	6		4	9
		7		8	
					3

Auflösung der Rätsel aus Nr. 22/2022 vom 19.11.2022

H	O	O	A	O	S	W	S
W	U	R	F	M	A	Z	K
T	A	T	R	A	U	C	H
H	H	A	L	B	A	L	G
G	O	M	E	R	A	K	I
R	R			A	B	I	T
L	A	S	T		P	I	A
M	Y	R	T		R	A	P
T	U				O	I	
M	I	N	E		R	A	P
N	A	G	E		L	E	N
R	B	B	S	P	H	E	L
T	R	E	F	F	E	N	
H	U	L	A	Z	I	E	R
W	A	S	S	P	U	K	
S	M	S	G	E	M	U	E

4	5	7	2	3	1	6	9	8
1	9	8	4	5	6	3	2	7
6	3	2	7	8	9	4	5	1
9	4	3	1	6	7	2	8	5
5	8	1	9	2	3	7	6	4
2	7	6	8	4	5	9	1	3
8	6	9	5	7	4	1	3	2
3	2	4	6	1	8	5	7	9
7	1	5	3	9	2	8	4	6